

# FRAGRANT

Vol.3  
2016

POCKETZINE



# BEGIN



\*เงื่อนไขอื่นไปตามเว็บไซต์ทำหนด

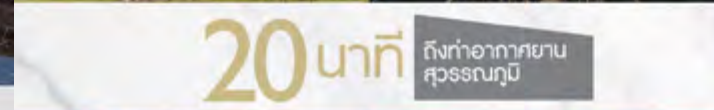


**CIRCLE 2**  
LIVING PROTOTYPE

Ready to move in  
Eco Innovative Living

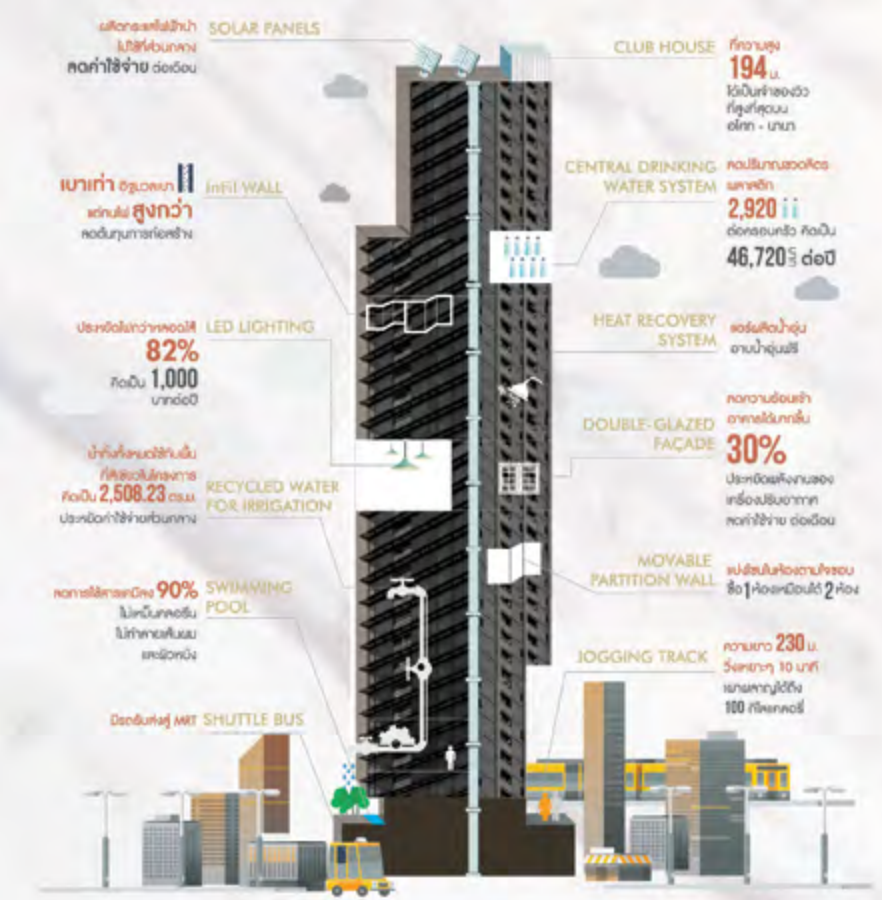
เริ่มต้น **6.5** ลบ.\*

**FRAGRANT**  
PROPERTY



**20 นาที** ถึงท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ

**สะดวก** ใกล้ MRT เพชรบุรี และ BTS นานา



Property Name  
Developer and Owner  
No. of Story  
No. of Unit  
Type of Bedroom

Circle 2 Living Prototype  
Fragrant Property Plc.  
52 Stories  
477 Units  
1-Bedroom, 2-Bedroom,  
3-Bedroom, Penthouse and Villa

Facilities

Ground Lobby (G Floor) and Grand Lobby (5<sup>th</sup> Floor)  
Tropical Garden  
Swimming Pool With Aquasonic Underwater Speaker System  
Jogging Track  
Sky Lounge  
World Class Fitness Center  
Multipurpose Room/E-Library  
Kid Zone  
Home Theater Room  
Hi-Speed Internet Wifi  
Spa & Sauna  
Shuttle Bus Service

**AUTHENTIC INNOVATOR**

"เราเน้นที่จะพัฒนาชีวิตคนให้ดีขึ้นอย่างแท้จริง"

HEALTHY | ECO | LIVING | WHY | BENEFIT

www.fragrantproperty.com



**10 นาที** ถึงแหล่งช้อปปิ้งใจกลางเมืองสยาม - ปทุมวัน



**ใกล้** จุดขึ้นลงทางด่วนรัชดาภิเษก

**300 เมตร** ไป AIRPORT RAIL LINK มีที่จอดรถ

**CIRCLE 2**  
LIVING PROTOTYPE

PROJECT DEVELOPER: FRAGRANT PROPERTY LIMITED (REGISTERED CAPITAL: 800,000,000 THB (FULLY PAID)) / REGISTERED ADDRESS: 29/34 FLOOR 15, BANGKOK BUILDING, 501 SUKHUMVIT RD, KLONGTON NUE, WATTANA, BANGKOK 10110, THAILAND / CEO: MR. JAMES GUAN / BUILDING: 1 RESIDENTIAL CONDOMINIUM TOWER (52 STORIES, 477 UNITS) / TITLE DEED NUMBER: 7282 AND 2012 / PROJECT LOCATION: NEW PETCHABURI ROAD (OUTBOUND) MAKKASAN INTERSECTION, RATCHATHEWI, BANGKOK 10400 THAILAND / TOTAL PROJECT LAND AREA: 6-1-27 RAJ / BMA PERMIT: 194/35 APRIL 2013 / EXPECTED COMPLETION: START 1ST QUARTER 2011, EXPECTED COMPLETION 1ST QUARTER 2015 / JURIST PERSON TO BE REGISTERED AFTER PROJECT COMPLETION



**02 652 9999**  
www.fragrantproperty.com

**FRAGRANT**  
PROPERTY



# EDITOR TALKS

ถึงเวลาแล้วที่จะต้องเริ่มต้นทำอะไรซักที! เป็นธรรมเนียมของทุกปีใหม่ที่ปณิธานในตัวของคนหลายคนจะถูกปลุกขึ้นมาหลังจากที่พฤษภาคมปีใหม่ถูกยิงขึ้นฟ้าราวกับเป็นสัญญาณให้วิ่งออกจากเส้นสตาร์ท แต่การเริ่มต้นก็ยิ่งยากอยู่ดี ถ้าเราขาดแรงบันดาลใจหรือจุดมุ่งหมาย

Fragrant Pocketzine ฉบับนี้เราหยิบเรื่อง “การเริ่มต้น” เพื่อเป็นแรงบันดาลใจให้ทุกคน เริ่มที่หน้าปกเป็นการเริ่มต้นของ Fragrant ในการกำลังสร้างเมืองในฝันแบบยั่งยืนภายใต้แนวคิดของเรา ต่อด้วยบทสัมภาษณ์จาก นักโฆษณามือทอง ผู้บริหารใหญ่บริษัทโฆษณาอันดับหนึ่งของไทย Phenomena และเจ้าของแบรนด์ Propaganda คุณสาธิต กาลวันตวานิช ที่กระโดดออกมาจาก Comfort zone ที่ตัวเองเคยอยู่ มาเริ่มต้นเป็นผู้ผลิต มีนิ ชีวีส์ครั้งแรกในชีวิตกับ “คอนโด บาร์istasตาดานี” หรือสำหรับคนที่ต้องการจะเริ่มต้นเก็บออม คุณ เอง-เทพฤทธิ์ ก็พอลลาเวลวงศ์ CFO ของ Fragrant Property Group จะมาบอกถึงเคล็ดลับสำหรับนักออมมือใหม่ และแนวทางการลงทุนที่น่าสนใจ

การเริ่มต้นคือการลงทุนที่มีค่าใช้จ่ายเป็นพลังใจ แต่ผลที่ได้กลับมาเป็นกำไรที่คุ้มค่าของชีวิต การวาดอุปสรรคจนไม่กล้าเริ่มนับหนึ่ง อาจจะเป็นการปิดกั้นความสามารถของตัวเองจนเกินไป เพราะอุปสรรคเป็นเรื่องธรรมดา ร่างกายเติบโตด้วยอาหารและน้ำ แต่ชีวิตต้องเติบโตด้วยอุปสรรค เด็กที่เพิ่งหัดเดินทุกคนต้องมีการล้ม แต่การลุกขึ้นมาต่อสู้ใหม่เป็นการแสดงออกของความหมายแห่งการมีชีวิต และทุกลมหายใจในชีวิต คือการเริ่มต้นใหม่เสมอ

Traditionally, on the day of New Year celebrations, we all know that it is time to make the Resolutions come true. As the majestic fireworks are lit up in the sky, it is a beginning. Even so, reaching the goal is so vaguely possible unless you are driven by inspiration.

This issue we pick up a handful of inspiring events that will hopefully encourage you to get off for achievement. On the cover is a city plan ideally designed by Fragrant for sustainability. Also we have an interview with Khun Satiit Kalawantavanich, the owner of Phenomena and Propaganda and a nation-widely acclaimed advertiser who left his comfort zone and directed the first mini series of his lifetime – Condo Barista Architect, while our CFO Khun Heng Teprit Tipchatchawanwong reveals the secrets of money saving.

To do something is to invest. And it costs you some expectations. The revenue is a profit for life. Drawing too many obstacles in your head is a complete discouragement and a confidence destroyer. On a brighter side, obstacles are life's companion. With them we can grow up. Little kids stumble and fall from time to time, but that's not forever. They learn how to get up. As long as your heart beats, there's always a new beginning.

ภาดาร์ จรภานนท์



FRAGRANT POCKETZINE

Vol.3 | 2016

# BEGIN

ISSUE

## VISION

Earn more, Save wisely - 07  
Journey of Brand - 10  
Work Life, Work Balance - 14

## INNOVATION

Gadget - 18  
Happiest in The Small World - 20

## CRAFT

Success That Starts  
With Failure - 25  
Passion for Present - 30  
Movie, Book, Playlist - 32

## SUSTAINABLE

Easy Workout at Home - 34  
The Great Escape - 37



erb

## ERB IS A LUXURY BOUTIQUE THAI HERBAL SKINCARE AND BLISSFUL LIFESTYLE BRAND

Inspired by Siamese royal court recipes and pampering rituals, Erb creates modern-day elixirs bridging traditional wisdom and modern technology to offer beauty and blissful experience. Erb harnesses the power of herbal remedies using latest scientific innovation, resulting in products that deliver exceptional benefits as well as induce a delightful sensorial experience. Erb offers facial care, body care, hair care and home fragrance.

## “ARTISTIC BEAUTY & BLISSFUL LIFESTYLE BRAND”

แบรนด์ไลฟ์สไตล์ แห่งความงามและความรื่นรมย์ จากธรรมชาติที่มีแรงบันดาลใจ จากตำรับสมุนไพร และวิถีชาววังของไทย สร้างสรรค์เป็นผลิตภัณฑ์คุณภาพสูงที่ให้ทั้งประสิทธิภาพและคุณประโยชน์ที่ดีเยี่ยมต่อสุขภาพ และประสบการณ์ของความรื่นรมย์อย่างมีศิลปะที่ทำให้คุณประทับใจ ในรูปแบบของผลิตภัณฑ์ความงาม เช่น ผลิตภัณฑ์บำรุงผิวหน้า และผิวกายและผลิตภัณฑ์เครื่องหอมที่มีส่วนผสมจากธรรมชาติที่ได้รับการคัดสรรมาอย่างดีที่สุด

Bring This Coupon To Get Free Erb Exclusive Travel Size Handcream 25 g. For All Erb Products At All Erb Stores.

// Valid from Today - 31 May 2016 //

นำคูโปนนีมาแลกรับแฮนด์ครีม 25 g. ที่ Erb shop ทุกสาขา **วันนี้- 31 พฤษภาคม 2559**

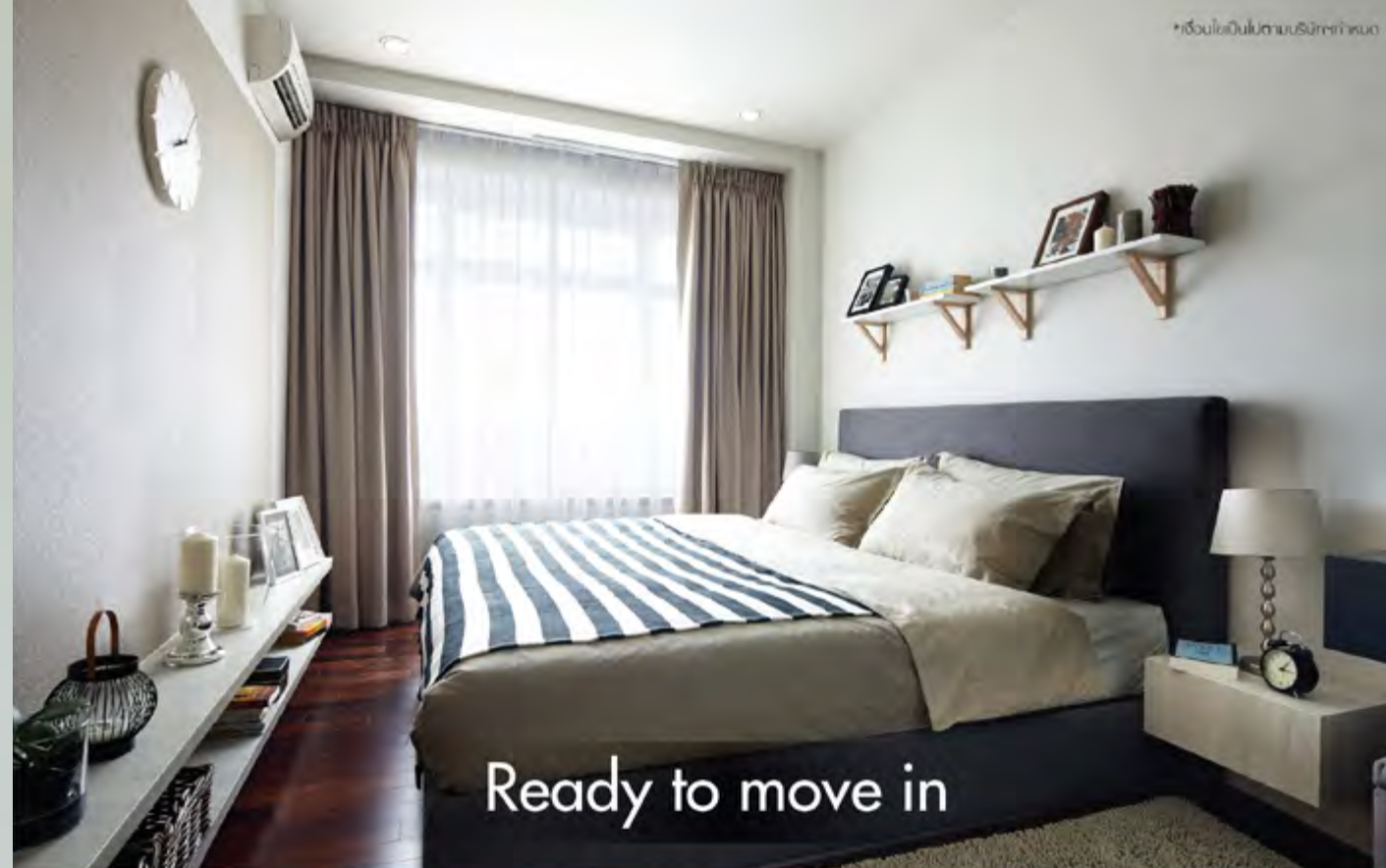
Erb Boutique, Central World / Central Chidlom, Ladprao, Bangna / Paragon / Emporium Tel: 02-252-5680

\*1 ใบ ต่อ 1 สิทธิ (1 coupon per 1 privilege)

FREE  
Erb  
Handcream

erb

FRAGRANT  
PROPERTY



Ready to move in

**CIRCLE**  
The Futurescape of Bangkok

จอง 20,000 บาท หักกระเป๋าเข้าอยู่ได้เลย | ฟรีทุกค่าใช้จ่าย\*  
(สิทธิพิเศษสำหรับลูกค้า แนะนำเพื่อนซื้อคอนโดได้รับคำแนะนำ สูงสุด 50,000 บาท)\*

ราคาเริ่มต้น **4.99** ลบ.\*

02 652 9999  
www.fragrantproperty.com

FRAGRANT  
PROPERTY



# EARN MORE, SAVE WISELY

“การมีเงินล้านไม่ใช่เรื่องโชค  
มันคือเรื่องของวิธีการหาความรู้แล้วลงทุน”  
เทพฤทธิ์ กิจพัชชาลวงศ์



ถ้าคุณเป็นคนหนึ่งที่ตั้งมั่นให้ปีนี้เป็นปีแห่งการเริ่มต้นเก็บออมหรือการลงทุนอะไรสักอย่าง บทสัมภาษณ์นี้เป็นกุญแจสำคัญที่ทำให้คุณบรรลุเป้าหมายได้แน่นอน เพราะเราได้ผู้เชี่ยวชาญด้านการเงินอย่าง คุณเอง เทพฤทธิ์ กิจพัชชาลวงศ์ CFO ของ Fragrant Property มาบอกสมการความมั่งคั่งที่ใครก็ทำได้ ด้วยประสบการณ์การทำงานด้านบัญชีการเงินในบริษัทยักษ์ใหญ่ที่ให้คำปรึกษาบัญชี และตรวจสอบบัญชี Ernst & Young กว่า 8 ปี จากนั้นจึงขยับลงวงการอสังหาริมทรัพย์ที่บริษัท โรมอน แลนด์ จำกัด ก่อนจะตัดสินใจเดินหน้าเต็มตัวทำงานด้านการเงินในธุรกิจอสังหาริมทรัพย์ให้กับ เฟรกรนท์ พร็อพเพอร์ตี้ ด้วยเหตุผลเพียงสองข้อ ข้อแรก “ผมว่าธุรกิจพร็อพเพอร์ตี้มันมีเสน่ห์ ตัวสินค้าเป็นส่วนหนึ่งของสังคม เมื่อเราอยู่ในธุรกิจนี้เราก็รู้สึกภาคภูมิใจที่ได้เป็นส่วนหนึ่ง” และข้อสอง “ผมรู้สึกถูกชะตากับคุณเจมส์ ดูอัน CEO เฟรกรนท์ พร็อพเพอร์ตี้ ผมรู้สึกว่าเจ้าของธุรกิจที่คิดเรื่องกำไรเป็นคำตอบแรกน่าสนใจมาก ผมไม่เคยเจอ CEO คนไหนที่คิดแบบนี้ เขาพูดถึงความสำคัญของลูกค้า ความสำคัญของพนักงานไปจนถึงผู้ถือหุ้น ผมประทับใจมาก จึงเป็นเหตุผลที่ผมตัดสินใจมาร่วมงานกับเฟรกรนท์”

ตัวเลขผลกำไรของบริษัทไม่ใช่ประเด็นที่ราสนใจในการสนทนาครั้งนี้ วัลย์ทัศน์ และประสบการณ์ด้านการบริหารเงินที่น่าจะเป็นประโยชน์ให้กับนักออม หรือนักลงทุนมือใหม่ทั้งหลายต่างหากที่ราสนใจ เราเชื่อว่าคุณเองก็ต้องอยากรู้ว่าผู้เชี่ยวชาญด้านตัวเลขอย่างเขามีวิธีการหาเงินอย่างไร “หาให้มากกว่าจ่าย” หลักการที่คนทั่วไปก็รู้ แต่หาเงินได้มากหรือน้อยไม่ได้อยู่ที่วิธีการหาเงิน เขาบอกให้มุ่งไปที่การพัฒนาตัวเอง “คำว่าหาเงินต้องมาจากคุณสมบัติของผู้หา

คุณต้องเข้าใจก่อนว่าคุณมีคุณค่าพอที่จะได้รับเงินนั้นหรือเปล่า ต้องพัฒนาตัวเองให้เหมาะสมกับเงินที่คุณจะได้รับ เมื่อหามาได้ก็ต้องจ่ายอย่างมีสติ ใช้จ่ายให้เหมาะสมกับฐานะของตัวเอง” รายรับ หักรายจ่าย เหลือคือเงินออม นี่คือการออมเงินที่ทำตามกันมา และมักหลงเคยคล้ายๆ กันคือ ไม่เหลือเงินออม ถ้าคุณไม่ยอมเริ่มต้นและลงมือเช่นนี้ คุณเองแนะนำว่า “สำหรับคนที่เพิ่งเริ่มต้นผมอยากให้กลับข้างสมการคือ รายรับ หักออม แล้วค่อยใช้จ่าย นี่คือการออมเงินระยะสั้น สำคัญที่สุดคือวินัย แล้วคุณจะมีเงินออมแน่นอน จากนั้นคุณค่อยมาคิดว่ายังงั้นให้เงินออมออกกอง เป็นการวางแผนออมเงินระยะยาว คุณต้องศึกษาเรื่องหุ้น ทองคำ ตราสารหนี้ อสังหาริมทรัพย์ว่าเป็นอย่างไร รู้แค่หลักการก็พอที่เมื่อเวลาผ่านไปพอได้ให้งอกเงย ถ้าคุณเริ่มต้นอย่างมีวินัยไม่ว่าเงินเดือนเท่าไรคุณมีเงินล้านได้ ลองคิดดูว่าคุณออมเงินเดือนละ 2,000 บาท เก็บไป 40 ปี ก็มีเงินล้านแล้ว อันนี้คิดแบบไม่บวกดอกเบี่ยเลยนะ ยิ่งถ้าคุณหาวิธีทำเงินออมให้งอกเงย คุณก็มีเงินล้านเร็วขึ้น การมีเงินล้านไม่ใช่เรื่องโชค มันคือเรื่องของวิธีการหาความรู้แล้วลงทุน”

คำถามต่อมาคือ นักลงทุนมือใหม่ควรเริ่มต้นอย่างไร? “ช่องทางการลงทุนมีหลายรูปแบบไม่ว่าจะเป็นหุ้น ตราสารหนี้ อสังหาริมทรัพย์ อายุ 20-30 เป็นวัยที่ยอมรับความเสี่ยงได้สูง การลงทุนควรจะเป็นในรูปแบบ High Risk High Return หรือถ้าใครไม่ชอบความเสี่ยงก็เปลี่ยนจากฝากออมทรัพย์ไปกองทุน ตราสารหนี้ คุณก็ได้ผลตอบแทนมากกว่า ดอกเบี้ยไม่หาย เงินต้นก็ยังได้ อายุ 40 ขึ้นไปควรมองการลงทุนที่ปลอดภัยหน่อย อย่างอสังหาริมทรัพย์ โดยเฉพาะคอนโดมิเนียม” การลงทุนทุกประเภทก็มีความเสี่ยงทั้งนั้น แต่ข้อดีของอสังหาริมทรัพย์โดยเฉพาะคอนโดมิเนียมคือโอกาสขาดทุนค่อนข้างน้อย ถ้าดูกันที่ต้นทุน



ของผู้ประกอบการก็มีค่าที่ดิน ค่าก่อสร้าง ที่ดินในกรุงเทพฯ และปริมณฑล ราคาไม่ เคยตก ยกเว้นช่วงวิกฤตต้มยำกุ้ง และ ที่ดินก็เป็นทรัพยากรที่เกิดขึ้นใหม่ไม่ได้ ราคาที่ดินจึงมีแต่แพงขึ้น ผมจึงไม่เชื่อว่าราคาอสังหาริมทรัพย์ที่ลงทุนจะลดลง เพียงแต่คุณต้องคัดสรรโครงการ ที่อยู่ในทำเลที่ใช่ สิ่งแวดล้อมที่ใช่ เช่น สุขุมวิท คุณก็จะได้กระแสเงินสดจากค่าเช่า ของลูกค้าต่างชาติที่มาทำงานใน เมืองไทยซึ่งกลุ่มนี้บริษัทเป็นผู้จ่ายค่าเช่าให้ ความมั่นคงเรื่องค่าเช่าสูงมาก และ คุณยังได้ Capital Gain จากระยะเวลาที่ผ่านไป ที่สำคัญที่สุดคือ การลงทุนในอสังหาริมทรัพย์เป็นการลงทุนที่คุ้มค่ามาก ที่สุด สมมุติราคา 100 บาท เราสามารถทำได้ 90-100 มีดอกเบี๋ยก็นำไปลดหย่อนภาษี ได้อีก” เหนือสิ่งอื่นใดคุณควรจะจับการลงทุนในอสังหาริมทรัพย์ไปอยู่ในกลุ่มของการลงทุนระยะยาว หากวิเคราะห์จากประสบการณ์ของผู้เชี่ยวชาญมอง

ว่ามันสามารถทำกำไรให้คุณได้มากถึง 50% “หมายความว่าที่คุณต้องถือครองอสังหาริมทรัพย์ 4-5 ปี แต่ถ้าคุณมีคอนเซปต์แบบนักเก็งกำไร ประเภทไปจองโครงการและต้องการเปลี่ยนมือระหว่างทาง ไม่สนใจว่าทำเลอยู่ที่ไหน ขอให้เป็นมือแรก อันนี้เป็นการลงทุนระยะสั้น ซึ่งผมมองว่ามันไม่ยั่งยืน ตอนนี้นับไม่ใช่ตลาดแบบนั้นแล้ว” สมมติว่าคุณเริ่มอยากลงทุนในอสังหาริมทรัพย์ดูบ้าง ยังมีอีกหลายปัจจัยที่นักลงทุนมือใหม่ควรศึกษา สิ่งทั้งหลายคนไม่รู้คือ ทำเลที่ดีไม่ใช่จุดที่รถไฟฟ้าวิ่งผ่านเสมอไป “อย่ามองแค่ว่ามีรถไฟฟ้าวิ่งผ่าน เพราะรถไฟฟ้าสร้างได้แต่ความมีชีวิตของเมืองมันสร้างไม่ได้ เป็นปัจจัยที่คนส่วนใหญ่ไม่ค่อยนึกถึง ความ เป็นเมืองมันเป็นตัวชี้มูลระยะยาว โดยเฉพาะเศรษฐกิจตอนนี้ อสังหาริมทรัพย์ยังน่าลงทุนอยู่แต่ต้องเป็นการลงทุนที่ต้องใช้ความรู้ ต้องทำการบ้าน สมมติคุณเลือกโครงการถูกต้อง ทำเลถูกต้อง

ไม่ได้แปลว่าคุณจะเลือกห้องที่ถูกต้อง ต้องรู้ด้วยว่าห้องที่ซื้ออยู่ที่ไหน ลมมาจากไหน แดดเช้า แดดบ่ายมาจากไหน ห้องใกล้ห้องเก็บขยะ ใกล้ลิฟต์หรือเปล่านั้นเป็นรายละเอียดที่ต้องศึกษา ต้องไม่ลืมว่ามูลค่าของคอนโดมีเนียมอยู่ที่การดูแลหลังการขาย มูลค่าอาจจะตกได้ถ้าบริการหลังการขายไม่ดีซึ่งเพรกรณณ์เล็งเห็นความสำคัญเรื่องนี้จึงมีบริษัทลูกมาดูแลด้านนี้โดยเฉพาะ”

“การลงทุนอสังหาริมทรัพย์เป็นการลงทุนที่ใช่แน่ๆ แต่ต้องใช้ความรู้ และต้องมีวินัยในการผ่อน เพราะมันก็คือการออมรูปแบบหนึ่ง ผมเชื่อว่าทุกคนมีเงินล้านได้ เพราะทุกอย่างกำหนดได้จากตัวคุณเอง มันอยู่ที่แนวคิดและวินัยในการออม”

## “WEALTH DOESN'T REQUIRE LUCK. IT REQUIRES KNOWLEDGE AND INVESTMENT”

THEPPARIT THIPCHATCHAWANWONG

Are you planning to save your bank account for the future investments? Khun Heng (Tepparit Tipchatchawanwong), a financial expert who is also the CFO of Fragrant Property, has some useful advices to share. Eight-year experiences in financial consultant field at Ernst & Young, he decided to position himself in a real-estate business at Raimond Land, before eventually at Fragrant Property for two reasons: “Property business is appealing. The product we sell is a solid part of the community. I’m proud to stand here as a part of it.” The second reason is: “I was destined to meet the CEO James Duan. Money is not the only thing he defines profit. He is a rare successful person. What he emphasizes the most are clients, staffs, including the shareholders. His vision impressed me so much I was eager to put myself in his team.”

This conversation doesn’t delve into the money talk. Instead, the vision and the experiences this guy has been through would bring you some clever money-saving ideas. We all know how necessary it is to earn the money before following saving methods. Keep in mind that no matter how much your salaries are, you can save it. So it’s all about you. “Before dreaming of a huge sum of money, look back into the mirror and raise a question: do you deserve such amount? It is important to know your capabilities first. And once the money reaches in your pocket, spend wisely. Spend it the way a person of your status should be doing. Use your consciousness.” Recording your own budget, you will clearly see the flow and how much you should save. The problem is, most of us don’t know how to properly split and save. “What about beginning with reverse the model? Once you see your income, save the ideal amount and never touch it again, then see how you could survive with the rest of that earning.”

Most importantly, it requires a long-term discipline and concentration; otherwise a million baht in your bank account could never be real. “Feed yourself with knowledge involving stock markets, gold prices, bonds, and real estate situations. You can save only 2,000 baht each month now. In 40 years you will have a million, and maybe more with the interests. Wealth doesn’t require luck. It requires knowledge and investment.”

For an investment newbie, he continues, “There are several forms of investments. People at the age between 20 and 30 are young enough to take high risks. The High Risk, High Return technique is fine. But if you want to play safe, bonds are very good solution. If you are 40 years old or above, a reliable condominium is worth the money.”

“Investment and risks are never apart. The bright side of investing on condominiums is that there are tiny chances of occurrence of losses in this kind of industry. Look at the production costs: lands and constructions. The lands in Bangkok and around are considered gold. And the land is a reusable resource, so the prices tend to get higher and higher. However, it’s a must to opt for the right location – Sukhumvit Road, for example. The expats are potential clients because they have that purchasing power you are probably looking for. You would get a capital gain. The real estate business allows you to loan more money. And the interests would help you with taxes deductions.”

Investment on real estate is applicable for a long term. As estimated, it profitably brings you 50 per cent of the amount you invested “But it takes you four or five years. If you are willing to pay just to be the first owner so that you can pass it on to someone else, I don’t think it’s working anymore. The market trend has changed.” You might think that the best condominium has to be adjacent to the BTS, which is correct, but not entirely. “Not the convenience. It’s the livelihood that counts. The location and transportation is not really the ultimate answer. In depth, it’s essentially important to consider the design, what time of the day the wind and the sunlight comes in the room, the vibe, is it far enough from the garbage area? Or it is close to the elevator? These details need your considerations. The after-sales services are equally important – and Fragrant never lets these factors out of sight.”

“Real estate investment is the right choice, as long as you pay a high attention to it. It is a form of saving. I believe everyone – with a great vision in mind – can be a millionaire.”



## JOURNEY OF BRAND

ย้อนกลับไปดูก้าวแรกของแบรนด์ดังระดับโลก  
บางแบรนด์ใช้เวลาหลายทศวรรษกว่าจะได้ขึ้นมาอยู่บนแถวหน้าของวงการ  
Let's rewind the time and see how the world's powerful brand  
founders began their first steps.



1906

จากบริษัทที่ผลิตแผ่นซัพพอร์ตรองเท้า  
พัฒนามาจนกลายเป็นบริษัทผลิตรองเท้าที่มีชื่อเสียงไปทั่วโลกในชื่อ New Balance  
ก่อตั้งโดย William J. Riley ที่รัฐ  
บอสตัน สหรัฐอเมริกา  
A Boston-based arch supports  
maker later rebranded itself into  
a globally successful sneakers  
manufacturer New Balance. The  
company was founded by William  
J. Riley.

IKEA

1943

ในวัย 17 ปี Ingvar Kamprad ก่อตั้ง  
ธุรกิจ IKEA ด้วยเงินรางวัลเรียนดี  
ที่ได้จากพ่อ เริ่มขายสินค้าเบ็ดเตล็ด  
 อาทิ ปากกา กระเป๋าสตางค์ กรอบรูป  
 นาฬิกา เครื่องประดับ ผ้าคาดโต๊ะ และ  
ถุงน่อง  
Ingvar Kamprad' was a good boy,  
so his father rewarded him with a  
sum of money. Kamprad, 17, founded  
IKEA by first selling miscellaneous  
items such as pens, wallets, picture  
frames, clocks, accessories, table  
clothes, and stockings.



**FREITAG®**



1972 1993 1999

จากเด็กหนุ่มผู้ยากจน พนักงานขายเสื้อหน้าร้าน เคยออกแบบเนคไทแบบกว้างสไลด์ยุโรป มุ่งมั่นพัฒนา และขยาย Product line จนริเริ่มออกแบบเสื้อโปโลปกรูปม้าที่หน้าอกข้างซ้าย คือก้าวแรกที่ทำให้แบรนด์ Ralph Lauren เริ่มต้นอาณาจักรเสื้อผ้านาถยักษ์ที่มีสาขาอยู่ทั่วโลก ทำรายได้มากกว่า 6000 ล้านเหรียญต่อปี

Lauren, as a teenager, worked in retail before has his first-ever wider neckties designed. He developed his products until he was able to expand the line. Finally, with his great fashion senses, he created the signature Polo player logo. Ralph Lauren currently has its stores worldwide – earning more than 600,000 USD per year.

จากผ้าโวนิลคลุมรถบรรทุกกลายเป็นแบรนด์ Freitag แบนด์ที่ผลิตกระเป๋ากันแดดกันฝนกันลมกันน้ำและสินค้าตั้งแต่ที่ใส่นามบัตรจนถึงกระเป๋าเดินทาง มากกว่า 4,000 ชิ้น ที่ทุกๆชิ้นคือลิมิเต็ด มีชิ้นเดียวในโลก

A vinyl truck tarpaulin was cut into messenger bags – this is how Freitag started its business. The brand is reputable for durable bags in every scale from a name card holder to a large carry on. All of its 4,000 crafted items are extraordinary and limited editions.

แจ็ก หม่า รวมกลุ่มกับเพื่อนก่อตั้งธุรกิจอี-คอมเมิร์ซ “Alibaba” ในอพาร์ทเมนต์แห่งหนึ่ง ณ เมืองหางโจว Jack Ma and his friends established an e-commerce business ‘Alibaba’ at his apartment in Hangzhou.



**FRAGRANT**  
PROPERTY

2004 2007 2008

เปิดตำนานค่ายหนังอารมณ์ดี GTH การร่วมทุนกันระหว่าง 3 บริษัท จีเอ็มเอ็ม พิคเจอร์, หับโห้หิ้น ฟลิ้ม และไทเอนเตอร์เทนเมนต์ พลิกโฉมวงการหนังไทยให้เดินหน้าสู่ยุคเฟื่องฟู สร้างปรากฏการณ์ค่ายหนังที่ทำรายได้ทะลุร้อยล้านมากที่สุดของเมืองไทย GTH was a collaborative share between three Thai filmmaking companies: GMM Pictures, Hub Ho Hin Film, and Thai Entertainment. With GTH films, the popularity of Thailand’s film industry skyrocketed like never before. Some of GTH films also hit a hundred million at the domestic box office.

ไอเดียเช่าเตียงเป่าลม (air beds) สามเตียงในห้องนั่งเล่นแถมอาหารเช้า ของ Joe Gebbia และ Brian Chesky คือจุดเริ่มต้นของ Airbnb ธุรกิจแลกเปลี่ยนระหว่างคนแปลกหน้าทางเลือกใหม่ของนักเดินทางที่มาแรงที่สุดในยุคนี้ Joe Gebbia and Brian Chesky created the initial concept for Airbed (three airbeds) & Breakfast, widely known as AirBNB, which is today a travelers’ most loved website providing information about lodging for rent.

เฟรกรันท์ พร็อพเพอร์ตี้ สอนกระแสการสร้างอสังหาริมทรัพย์ในสมัยนั้นท่ามกลางเสียงหัวเราะ และการคัดค้านของหลายฝ่าย บริษัทฯยังเดินหน้าทำตามคอนเซ็ปต์ต้นแบบการอยู่อาศัยอย่างยั่งยืน จนสำเร็จเป็นคอนโดมิเนียม Circle Living Prototype ที่กระทรวงพลังงาน ยกให้เป็น “คอนโดประหยัดพลังงาน” อย่างแท้จริงเป็นแห่งแรกของเมืองไทย FrAGRANT Property embarked on real estate business with a strong mind to go against the mainstream. In spite of some discouragements that came along, the company insisted to go on sustainably. The Circle Living Prototype condominium could eventually arise. It is also designated by the Ministry of Energy as Thailand’s first real energy-friendly condominium.



# WORK LIFE, WORK BALANCE

ขุนทอง ชาประสิทธิ์  
VICE PRESIDENT CORPORATE  
AND MANAGEMENT SERVICE BEC WORLD

คติพจน์ที่ผมมักจะพูดกับตัวเองเสมอ คือ Work life work balance ผมเป็นคนใช้เวลาทำงานเราทำเต็มที่แต่เมื่ออยู่กับครอบครัวก็จะเต็มที่กับครอบครัว ว่างๆชอบพาลูกไปเที่ยวเพื่อให้เขาได้เรียนรู้มากขึ้น จริงๆผมประทับใจโครงการที่ Circle Condominium ก่อนจะตัดสินใจซื้อ เราเลือกกันหลายที่ ลองขับรถวนดูหลายที่การจราจรช่วงเช้าเป็นอย่างไร ตอนเย็นเลิกงานเป็นอย่างไรที่นี้ค่อนข้างจะลงตัวในการตัดสินใจซื้อ คอนโด ที่สำคัญที่สุด และชอบที่สุดคือวิว ในการซื้อคอนโดผมมีความรู้สึกว่าต้องได้มุมมองที่สวย แต่ในเส้นสุขุมวิทถ้าให้ไปลองนั่งดูยืนดูจริงๆทั้งเส้นถนนสุขุมวิทโครงการอื่นๆจะเห็นเลยว่ามักจะโดนบล็อควิว แต่พอมาดูถนนเส้นเพชรบุรี เห็นเลยว่าวิวมุมสูงของถนนเส้นนี้สวย เรามองไปไกลๆจะเห็นตึกใบหยก ปีใหม่จะเห็นดอกไม้ไฟจากเซ็นทรัลเวิลด์ เรารู้สึกว่าเรามีจุดพักสายตาเวลามองไปไกลๆ ที่สำคัญลูกของผมประหยัดเวลาการเดินทางจากโรงเรียนกลับมาคอนโด สะดวกสบาย มากขึ้น

ผมว่าที่เพชรบุรี โครงการที่ดีที่สุด ในโซนเพชรบุรี วิวเนี่ยเป็นหลักเลยแต่ที่ได้มากกว่าที่อื่นคือเรื่องวัสดุที่ใช้เขาเน้นคุณภาพจริงๆลองเทียบกับคอนโดใกล้เคียงกันพื้นที่ใกล้เคียงกัน ราคาประมาณเดียวกัน ความคุ้มต่อราคาประมาณ 120,000 ต่อตารางเมตร กับมาตรฐานคุณภาพระดับสากล มันคุ้มมากนะ เป็นคอนโดที่ตอบโจทย์ลูกค้ายกมาที่ต้องการความสะดวกสบายใช้ชีวิตเหมือนบ้าน คือคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับครอบครัวเล็กอย่างพวกเรา

Work Life Work Balance is a motto that I always keep repeating to myself. I do my best at work, and when it's family time, I fully enjoy the moment. In free time, we hang out together for my kids could learn the world outside. Truly speaking, I'm glad that I have made the right decision to choose Circle Condominium. I was looking for the best location with good traffic, and it perfectly suits my need. The views from the building are my favorite. It is hard to find such unobstructed ones on Sukhumvit Road. From there we can see Baiyok Tower, as well as the magnificent fireworks from the New Year's Celebration at the Central World. So relaxing, really. Also, convenient location is the point; for my kids have to confront the rush hours on weekday.

Of all condominiums on Petchaburi Road, I personally think that Fragrant is the best. Putting the scenic views aside, the construction materials are a standard you can trust. And it is not overpriced – at approximately 120,000 baht/ sq. m. A pure heaven for a single family. Like mine.





เมซโซ



สด อร่อย สำหรับคุณ

สมัครสมาชิกเมซโซ...ฟรี!

mezzo.co



### Iced Cappuccino

With Whipped Cream & Caramel Sauce

คาปูชิโนเย็น

เสิร์ฟพร้อม วิปครีมและคาราเมลซอส



### Smoked Chicken Waffle Sandwich

วอฟเฟิลแซนวิชไก่รมควัน



เมซโซเปิดบริการแล้วกว่า 80 สาขา ในกรุงเทพและปริมณฑล

Open now 80 stores in Bangkok

mezzocoffee



# NO.1

SUPER AWESOME!

## OMELETTE

ข้าวไข่ชั้นยอดนิยมอันดับ ๑ ของประเทศ



WWW.BAANYINGFAMILY.COM

INFO@BAANYINGFAMILY.COM



# Imagination Is The Beginning Of Creation>>

## Ruggie

CANADA



ถ้าเสียงนาฬิกาปลุกจุดขึ้นให้ลุกจากเตียงไม่ได้ คุณอาจต้องลองเปลี่ยนมาใช้พรมนาฬิกาปลุกที่มีชื่อว่า Ruggie การทำงานของมันคือ ถ้าคุณจะหยุดเสียงปลุกก็แค่ใช้เท้าทั้งสองข้างเหยียบลงบนพรม ค้างไว้ 3 วินาที สนนราคาอยู่ที่ประมาณ 2,000 บาท

No more snooze in the morning. Thanks to Ruggie, alarm clock that would ring until you get up from the bed. Interestingly, you cannot turn it off until your feet touch the mat for 3 seconds. The retail price for the Ruggie is THB 2,000.

NETHERLANDS

## Smog Free Tower



เมื่อปัญหามลพิษกลายเป็นปัญหาใหญ่ที่คร่าชีวิตผู้คนได้ เป็นจุดเริ่มต้นให้ Dann Roosegaarde ดีไซน์เนอร์ชาวดัตช์ เริ่มคิดค้นเครื่องขจัดควันพิษ Smog Free Tower สูง 7 เมตร กลายเป็นเครื่องฟอกอากาศที่ใหญ่ที่สุดในโลกไปโดยปริยาย ใช้กำลังไฟเพียง 1,400 วัตต์ แต่ฟอกอากาศได้มากถึง 30,000 ลูกบาศก์เมตรต่อชั่วโมง เครื่องนี้ถูกติดตั้งเป็นที่เรียบร้อยแล้วที่เมือง Rotterdam ประเทศเนเธอร์แลนด์

Air pollution affects all of us. Dann Roosegaarde, a Dutch designer, has invented the world's largest air-purifier called Smog Free Tower. The seven-meter-high innovation is able to clean 30,000 cubic meters of air in an hour – with only 1,400 watts consumed. The tower is now installed in the public area in Rotterdam, Netherland.

UK

## Inventors!



ถ้าสิ่งประดิษฐ์สุดพิสดารในจินตนาการของคุณกลายเป็นจริงได้คุณว่ามันเจ๋งแค่ไหน ศิลปินนักประดิษฐ์ชาวอังกฤษ Dominic Wilcox ได้แรงบันดาลใจนี้จากคำแนะนำของ Charlie Holmes ศิลปินและครูสอนพิเศษ จนเกิดเป็นโครงการ Inventors! ที่ให้เด็กอายุ 4- 12 ปี มาเวิร์คช็อปและให้เด็กๆ ออกแบบชิ้นงานของตัวเอง ด้วยใจยกย่องว่า จะต้องเป็นสิ่งประดิษฐ์ที่แก้ปัญหาของตัวเองหรือคนในครอบครัว จากนั้นเขาจะคัดเลือกให้เหลือเพียง 60 ผลงานและนำไปผลิตจริง ผลงานทั้งหมดจัดแสดงไปเมื่อเดือนมกราคมที่ผ่านมาในชั้นเดอร์แลนด์ ถ้าอยากดูไอเดียเพิ่มเติมลองเข้าไปที่ <http://inventorsproject.co.uk>

What if your imaginative ideas can be real things? Inspired by Charlie Holmes, a British artist and designer Dominic Wilcox have brought up the Inventors! Project for the participants aged between 4 to 12 years old. The workshop allowed them to freely create their own wonderful objects. That can solve their problem or family problem. The 60 most useful and functional ones were manufactured and exhibited in January in Sunderland. See more on [inventorsproject.co.uk](http://inventorsproject.co.uk)

JAPAN

## Save Food From The Refrigerator



นักออกแบบชาวญี่ปุ่น Jihyun Ryou คิดค้นอุปกรณ์ถนอมอาหารที่ชื่อว่า Save Food From The Refrigerator ความเย็นไม่ต้องการอาศัยแค่ภูมิปัญญาในการเก็บถนอมอาหารของคนสมัยก่อน เช่น อุปกรณ์เร่งสุกผลไม้ จะออกแบบให้ด้านบนมีรูสำหรับวางแอปเปิ้ลเพื่อให้แก๊สของแอปเปิ้ลช่วยบ่มผลไม้ให้สุกเร็วขึ้น หรือการนำทรายมาช่วยรักษาปริมาณความชื้นของผักประเภทหัวอย่าง แครอทหรือต้นหอม วัสดุที่นำมาทำอุปกรณ์ก็หาได้ทั่วไป นอกจากจะลดการใช้พลังงานไฟฟ้าจากตู้เย็น ประหยัดไฟ ประหยัดพื้นที่ ยังช่วยให้ห้องครัวดูมีสีสันมากขึ้น

A Japanese designer Jihyun Ryou already changed the notion of food preservation. His latest innovation 'Save Food From The Refrigerator' proves that the fridge doesn't have to be cold. He applied the ancient folklore's techniques to keep the food. For example, there are holes to make apples ripen faster. Sand can keep the vegetables – like carrots and scallions – at the right humidity. Energy is saved, and it helps decorate your kitchen.



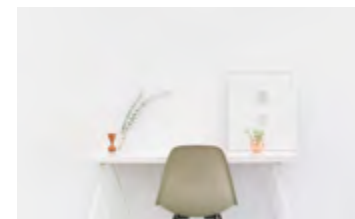
# HAPPINESS IN THE SMALL WORLD

โอเอเดียวความสุขบนพื้นที่เล็กๆ

เพราะบ้านคือความสุขบนพื้นที่ส่วนตัว และการทำให้บ้านให้น่าอยู่ ก็เป็นปัจจัยสำคัญที่จะทำให้ช่วงเวลาแห่งความสุขเพิ่มขึ้นอย่างไม่มีที่สิ้นสุด  
A home is where the heart is. You can easily cherish your heart for eternity by creating a comfy vibe at home

ปัจจุบันคนส่วนใหญ่มักเลือกที่อยู่อาศัยด้วยเหตุผลทางด้านการคมนาคมที่ต้องการความสะดวกสบาย ประกอบกับทำเลใจกลางเมืองที่ตอบโจทย์ไลฟ์สไตล์ได้อย่างลงตัว “คอนโดมิเนียม” จึงกลายเป็นตัวเลือกที่น่าสนใจไม่น้อย แต่ทั้งนี้ก็ต้องแลกกับขนาดและพื้นที่การใช้งานที่ค่อนข้างจำกัด ลองมาดู 7 เทคนิคการแต่งห้องในพื้นที่จำกัด ที่จะช่วยให้บ้านของคุณมีพื้นที่เพิ่มขึ้นและน่าอยู่ขึ้นกว่าเดิม

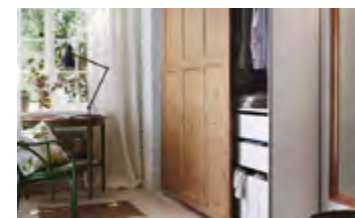
A city dweller like us can't deny the fact that, right now, the convenient location is essentially important. As condominium becomes people's favorite choice by necessity, many of us end up living in a tiny space; however, that is never a problem only if you know how to arrange it. Here are seven decorating ideas that will make you feel like your place cannot be any wider.



## เลือกใช้สีอ่อน

หลักการง่ายๆ สำหรับห้องที่มีพื้นที่ขนาดเล็กคือต้องเลือกใช้สีอ่อนในการตกแต่งเป็นหลัก อาทิ สีขาว สีเบจ สีเทา และสีพาสเทล ด้วยความสว่างจึงทำให้รู้สึกว่าคุณพื้นที่ของบ้านถูกขยายให้กว้างขึ้นกว่าเดิม แต่ถ้าอยากเพิ่มลูกเล่นให้กับห้อง แนะนำให้เล่นกับสีของเฟอร์นิเจอร์แทนจะดีกว่า

Widen the room with a neutral color. Paint it in white, beige, pale grey, or maybe any pastel shades. The room will be more open and visual friendly. Add some colorful details on the furniture if you're afraid it would be too dull.



cr : ikea.com

## ใช้บานเลื่อนแทนบานสวิง

แม้จะเป็นเพียงส่วนประกอบเล็กๆ แต่ก็ให้ความรู้สึกที่ต่างกันอย่างมาก เห็นได้ชัด เนื่องจากเฟอร์นิเจอร์ที่ใช้รูปแบบการเปิดปิดแบบบานสวิงจะกินพื้นที่มากกว่าแบบบานเลื่อน

To hinge a swing door is probably not a good idea. Furniture with a slide panel is a space-saver.

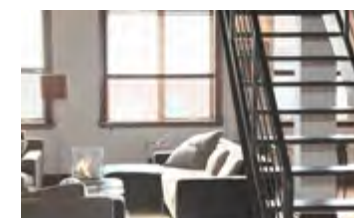


cr : boredpanda.com

## เฟอร์นิเจอร์มัลติฟังก์ชัน

เป็น Must Have ที่ขาดไม่ได้ ด้วยฟังก์ชันของเฟอร์นิเจอร์ที่ออกแบบมาให้ใช้งานได้หลากหลายภายในชิ้นเดียว เช่น เตียงนอนที่สามารถพับเก็บเป็นโซฟา นั่งเล่นได้ หรือจะเป็นมุมนั่งเล่นที่ออกแบบให้เป็นห้องกินข้าวได้ในเวลาเดียวกัน เรียกว่าทั้งประหยัดพื้นที่ และงบประมาณในการซื้อเฟอร์นิเจอร์

Multi-functional furniture is a must-have in the list. Find a bed that could be a couch occasionally; or a living area where everyone can gather for a meal. This also helps saving your budget.



## แสงธรรมชาติ

การเจาะช่องแสงให้มีแสงธรรมชาติส่องเข้ามาในห้องได้ จะทำให้ห้องดูสว่าง โล่ง โปร่ง และไม่ทึบจนรู้สึกอึดอัด แถมยังเป็นการประหยัดค่าไฟไปในตัวอีกด้วย

Get a lot of natural light. The brighter it is, the wider it looks. No electricity charged!

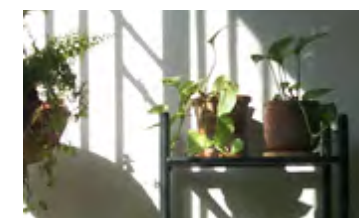


Circle condominium

## ผนังกันห้องเลื่อนได้

เทคนิคหนึ่งที่สถาปนิกส่วนใหญ่เลือกใช้ในการออกแบบห้องที่มีพื้นที่จำกัดคือ การใช้ผนังกันห้องที่สามารถเลื่อนเก็บได้ ใช้แบ่งสัดส่วนระหว่างห้องแค่เลื่อนออกมา หรือถ้าต้องการพื้นที่ใช้งานแบบที่กว้างก็แค่เลื่อนเก็บเข้าที่ บางแห่งออกแบบผนังกันห้องให้สามารถเก็บเสียงป้องกันเสียงรบกวนผู้อยู่อีกฝั่งได้

Instead of a permanent wall, a moveable partition could assist. With a partition you can maximize new special corners as you may wish, and yes, narrow them down later. Some are functioned with levels of sound control for privacy.



## พื้นที่แนวตั้ง

การแขวนของตามผนัง การจัดสวนแนวตั้ง นอกจากจะเป็นการจัดสรรพื้นที่ใช้สอยได้อย่างคุ้มค่าแล้ว ยังเป็นไอเดียการแต่งห้องที่ดูแปลกใหม่ไม่ซ้ำใคร

Forget about horizontal. A condo living is a vertical living. You might try a nice vertical garden. This also works well with keeping you messy closet in place. Space-efficient and very unique.



SMART BOUTIQUE CONDOMINIUM  
NEXT TO **ASOKE STATION**

พร้อมเข้าอยู่ | ฟรีเฟอร์นิเจอร์

ราคาเริ่มต้น 2 ห้องนอน  
**9.99** ลบ.\*



Ready to move in

## ONE FOR ALL, ALL FOR ONE

One for all, all for one ประโยคที่ใช้เป็นแนวทางในการทำงานของคุณกันต์ฤทัย จึงวิรุฬห์โชติรัตน์ หรือเรียกสั้นๆว่า “มิเชล” หัวหน้าใหญ่แห่งทีมขาย (Sales Group) จาก Fragrant Property ได้มาแชร์ DNA ของพนักงานฝ่ายขายเพื่อกำหนดวิสัยทัศน์ให้เป็นองค์กรที่มองไกล มีประสิทธิภาพ และเกิดความร่วมมือ ภายใต้แนวคิด One for all, All for one. “ทีมเรา ดูแลลูกค้าทุกคน ไม่ใช่แค่เพื่อผลประโยชน์ของเราเพียงอย่างเดียว แต่เราใส่ใจทุกสิ่งเพื่อดึงใจช่วยเหลือทุกคนที่เดินเข้ามาในสำนักงานขาย (Sales office) เพราะเรามีหัวใจที่อยากจะบริการ ดังนั้น ความจริงใจเป็นสิ่งสำคัญ เป็นการดูแลที่ไม่ใช่แค่เรื่องการขายเท่านั้น แต่เราต้องช่วยให้คำแนะนำ และศึกษาความต้องการที่แท้จริงเพื่อให้ลูกค้าได้รับผลประโยชน์สูงสุด พนักงานขายของ Fragrant จึงจำเป็นต้องมีความรู้รอบตัวทุกด้าน ทั้งในเรื่องอสังหาริมทรัพย์รวมถึงเศรษฐกิจของโลกเพื่อสามารถให้คำปรึกษาแก่กลุ่มลูกค้าที่เป็นนักลงทุนทั้งในระยะสั้น และยาว ซึ่งทุกครั้งที่เราได้พูดคุยกับลูกค้า พนักงานทุกคนจะต้องพูดจริงทำจริง เพื่อให้ลูกค้ามั่นใจ และภูมิใจที่ได้ตัดสินใจเข้ามาเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัว Fragrant”

นอกจากนี้ Fragrant ยังเป็นองค์กรที่กล้าคิดกล้าทำ และได้ตัดสินใจขยายธุรกิจไปเปิดสาขาหรือ Business Unit (BU) ที่ต่างประเทศเป็นเจ้าแรกๆ ภายใต้แบรนด์ Fragrant Property เพื่อสร้างฐานลูกค้าให้ครอบคลุมถึงลูกค้าต่างชาติที่ได้ซื้อโครงการกับบริษัทฯ ไปแล้ว เช่น ประเทศสิงคโปร์, พม่า และจีน ฯลฯ ทั้งนี้ทีมฝ่ายขายไม่สามารถเติบโต และขยายธุรกิจได้ ถ้าไม่ได้รับการสนับสนุนที่ดีจากทางนิติบุคคลที่บริหารโดย Fragrant Property Management (FPM) และทีมงานที่ดูแลหลังการขายสำหรับกลุ่มนักลงทุน จากฝ่ายปล่อยเช่า และขายต่อ Connect Property Service ซึ่งทุกทีมบริหารรวมตัวกันอยู่ที่สำนักงานใหญ่ประจำประเทศไทย เพื่อให้ลูกค้าทั้งคนไทย และชาวต่างชาติรู้สึกว่ายังมีทีมงานที่บริการเขาตั้งแต่แรก มีคนที่เขารู้จัก มีความจริงใจรออยู่ ณ ที่บริษัทแห่งนี้

Michelle, or Kanruthai Jeungwirunchotinun, has a ‘One for All, All for One’ vision. As the leader of Sales Group Department at Fragrant Property, Michelle pointed that her team doesn’t merely drive for the best revenue number, but the service strategy is also a dominating part in the sales function. The team crafts it with care. Every members of her team are always available for help and know exactly what the clients are looking for. Well-rounded knowledge is essentially important. The team needs to understand every bit of the relevant issues – from the essence of real estate business to the global economies. And they seriously do what they promised in order to show credibility. It’s a kind of accomplishment when the clients are satisfied.

Additionally, Fragrant loves challenges. The company has journeyed abroad in the name of Fragrant Property. Currently they have ventured in Singapore, Myanmar, China and many more. Without great supports from the Management and Connect Property Service department, the Sales team wouldn’t be this far. All work as one under the Headquarters roof in Thailand. Clients choose Fragrant for credibility and because it has a full team that is ready to assist them in every step of each procedures. Most importantly, the company has sincerity in its DNA.





# สาริต ความสำเร็จ

## จากสูตรของความล้มเหลว

“มีนิชชีส์เรื่องนี้เต็มไปด้วยสูตรสำเร็จแห่งความล้มเหลวทุกด้านเลยนะ  
ชื่อหนังสือยาวมาก เรียกกยาก ฟลิตต์ไม่ตามกระแส ดาราไม่เป็นที่รู้จัก  
แต่ปรากฏว่ามันไม่เป็นอุปสรรคเลย เพราะมันมีคนหิวละครที่ซ่อนสาระ”

สาริต กาลวันตานิช

ในวงการโฆษณา ใครบ้างไม่รู้จัก สาริต กาลวันตานิช ผู้กำกับหนังโฆษณามือทอง และผู้บริหารใหญ่บริษัทโฆษณาอันดับหนึ่งของไทย **Phenomena** แวดวงนักออกแบบต้องคุ้นชื่อเขาในฐานะผู้ร่วมก่อตั้ง **PROPAGANDA** แต่คนไม่น้อยไม่รู้ว่าเขาอยู่เบื้องหลังความสำเร็จของมีนิชชีส์ “คอนโด บาร์สด้า สถาปนิก” ที่กำลังเป็นกระแสโด่งดังในโลกโซเชียล และถ้าเขาไม่บอก เราเองก็ไม่อยากจะเชื่อว่านี่คือการผลิตชีส์เรื่องแรกในชีวิต! เชื่อว่าต้องมีอะไรที่น่าสนใจมากพอ ถึงดึงเขาให้ก้าวข้ามโลกใบเดิมมาเริ่มต้นทำในสิ่งที่มีความชำนาญเลย!

คุณรู้จัก FRAGRANT PROPERTY ได้อย่างไร ?

ที่จริงผมไม่รู้จักแต่สนใจ Circle Condominium คิดว่าเป็นคอนโดที่น่าสนใจ แล้วบังเอิญผมไปเลคเชอร์ที่คลาส ABC Academy of Business Creativity คุณโจ-ธนา เรียงอิจจริยะ ก็ชวนให้มาบรรยายที่ Fragrant ผมอาจจะพูดอะไรบางอย่างที่ไม่ตรงใจคุณเจมส์ (เจมส์ ดูอัน CEO บริษัท เฟรกรนท์ พร็อพเพอร์ตี้) และทาง Fragrant เองคงมีเรื่องที่ยากจะเล่าให้คนอื่นรู้ว่จริง ๆ แล้ว DNA ของ Fragrant เป็นยังไง เลยเกิดการคุยกันและเกิดเป็นโมเดลใหม่ขึ้นมา ช่วงนั้นเกรมนีบอกผมว่าอยากทำ Music Marketing อยู่แล้ว คือนำเพลงมาขายเป็นชีส์ และ Fragrant ก็เปิดกว้างที่จะริเริ่มอะไรใหม่ๆ ผมก็เลยลองทำครีเดนส์ของสองไอเดียว่ามาเจอกันได้มั้ย เพราะว่ามันคนละบัว แต่จะทำยังไงให้เป็นเอ็นเตอร์เทนเมนต์ด้วยและให้คนรู้ด้วยว่า Fragrant ทำอะไร โดยใช้มีนิชชีส์ซ่อนแสบเสงไว้อย่างเรื่อง คลื่นความสนุกสนานเพื่อเป็นพาหนะพาแสบเสงนี้ไปหาคนดู มันเป็นวิธีการที่แปลกใหม่ และตอบโจทย์ทุกอย่าง จึงเกิดเป็นมีนิชชีส์ คอนโด บาร์สด้า สถาปนิก

แนวคิดของมีนิชชีส์ “คอนโด บาร์สด้า สถาปนิก” คืออะไร ?

คิดให้ตรงไปตรงมา Fragrant ต้องการสื่อสารเรื่อง Green Design มันก็ต้องเป็นเรื่องของคอนโดฯ เผลอผมสนใจเรื่องกาาแฟ และเห็นว่ากาแฟมันเชื่อมโยงกับผู้บริโภค เลยเอาบาร์สด้ามาเล่น ถ้าอย่างนั้นก็เอาสถาปนิกมาเล่นด้วย เพราะสถาปนิกต้องเป็นคนออกแบบ พอไปเจอกับเพลงอย่างทิ้งฝันของ ดา เอ็นโดรฟิน ก็ตรงคอนเซปต์พอดี มันเป็นเรื่องของคนที่ไม่เหมือนใคร เวลาเดินไปข้างหน้ามักจะมีแรงต้านเสมอ ไม่เหมือนคนที่เหมือนคนอื่นไม่ค่อยมีแรงต้านเพราะมันไปตามกระแส ถ้าหยิบจุดนี้ไปสร้างเป็นเรื่องดราม่าแน่นอนจริงๆ แล้วมีนิชชีส์เรื่องนี้เต็มไปด้วยสูตรสำเร็จแห่งความล้มเหลวทุกด้านเลยนะ ชื่อหนังสือยาวมาก เรียกกยาก ฟลิตต์ไม่ตามกระแส ดาราไม่เป็นที่รู้จัก แต่ปรากฏว่ามันไม่เป็นอุปสรรคเลย เพราะมันมีคนหิวละครที่ซ่อนสาระ ละครที่ตัวละครทำมาหากินทั้งเรื่อง ทุกคนมีอาชีพ ทุกคนดิ้นรน มีคนทุกรูปแบบในสังคม มันก็ไปเรียกกลุ่มคนดูที่หิวโหยสิ่งเหล่านี้ ซึ่งไม่มีใครรู้หรอกว่ามีชีส์นี้จะเวิร์กหรือเปล่า รู้ว่ามันเป็นคอนเทนต์ที่ดีงาม แต่สุดท้ายมันคือความสนุก ถ้าทำไม่สนุกก็ล้มเหลว ความสนุกเป็นอาวุธสำคัญในการสื่อสารแสบเสงจากแบรนด์ไปหาผู้บริโภค



ในเมื่อรู้ว่างานชิ้นนี้เต็มไปด้วยสุดของ  
ความล้มเหลว ทำไ้ยังกล้าทำต่อ ?

ผมมีฐานคิดบางอย่างที่มี  
ความเป็น Propaganda อยู่ จะมองเห็น  
ว่าอะไรที่เขบอกว่าเป็น มักรู้ว่าอะไรดี ๆ ซ่อน  
อยู่ เชื่อความรู้สึกเล็กๆ ว่าน่าจะทำได้ คน  
น่าจะหัวของดี คนอยากจะทำอาหาร  
สุขภาพเหมือนกัน ไ้ลองเอาดูสิ เค้า  
ไป อ้าวมีรู เปิดดูมันมีแสงสว่าง โลกโ  
เขียลตอนรับดี แต่ถึงเวลว่าทำแล้วจะไม่  
สนุกหรือเปล่า เพราะเค้าทำเรื่อง 30 วันก็  
อย่างมากก็แค่ 2 นาที เพิ่งมาเรียนรู้ว่ามัน  
เป็นทักษะใหม่ของเรา เราทำของดีให้โดนใจ  
คน ทำให้คนดูแล้วอยากลุกขึ้นมาทำอะไร  
สักอย่าง เพราะชีวิตเรามันสั้น ถ้าต้องทำ  
แต่ทากบังคับที่ไม่สนุก ทำสิ่งเดิมๆ เพราะ  
มีคนบอกให้ทำ อยู่ได้อีกครึ่งความคิดที่  
ครอบคลุมสังคม ทำงานบนความกลัวก็  
ต้องเดินไปตามเส้นทางที่เขาดินกัน หรือ  
เราจะเลือกเดินสวนทางกลับมา แล้วพบ  
พื้นที่ใหม่ๆ เปิดวิธีการใหม่ๆ ก็คือการ  
ทดลองนั่นแหละ และค้นพบว่ามันก็เวิร์ก  
เหมือนกัน มันทำให้ชีวิตเรามีความสุข  
ขึ้น

มีข้อสังเกตว่ามีซีรีส์เรื่องนี้มีการ Tie in  
แต่ทำไมคนดูถึงรับได้ ?

สินค้ามาพร้อมกับตอนเขียน  
บท ก็เลยเข้าไปอยู่ในบทได้อย่างกลมกลืน  
และสินค้าก็เกี่ยวข้องกับการสร้างคอน  
โตซึ่งเป็นวัสดุก่อสร้าง พอมันเป็นเรื่อง  
การสร้างคอนโตเอาสิ่งเหล่านี้ใส่เข้าไป  
เลยกลมกลืนไปกับเรื่อง ต้องยอมเหนื่อย  
ตอนคิดแล้วจะทำให้การ tie in ไม่ใช่เรื่อง  
น่ารังเกียจหรือยัดเยียด อันนี้จะเป็นรูป  
แบบของการ tie in ที่ทำให้เกิดผลตอบรับ  
ที่ต่างออกไป ดีต่อธุรกิจ เกิดการจดจำ  
เพราะตัวตั้งคือ “ทำมันให้ดี”



คืออีกชีวิตหนึ่ง หรือจะพูดเรื่องอาชีพ ก็  
ต้องอาชีพเก๋ เก๋ ร่วมสมัย ถ้าจะเดินตาม  
ฝันควรมีอุปสรรค ก็เลือกหยิบอุปสรรค  
สะท้อนสังคม ทำพล็อตเรื่องต่างๆ ที่คน  
จะเชื่อมโยงได้

อะไรทำให้ซีรีส์เรื่องนี้กลายเป็น Talk of  
the town ?

สิ่งสำคัญคือ ถ้าเราไม่ได้ลูกค้า  
ซึ่งมีแค่ไม่กี่คนนะ และคุณค่ามันจะไม่  
ได้ผลลัพธ์แบบนี้ เฝอญ DNA ของ Fragrant  
คือการทำลายมาตรฐานที่มีอยู่ในปัจจุบัน  
แล้วก็ไปสู่มาตรฐานของอนาคต Green  
Design คือแก่นที่อยู่ในแก่นนี้ จะมันเมื่อ  
แก่นแข็งแรง พอคิดพล็อต ใส่ความสนุก  
ลงไปตามแก่นมันจะแน่น สึก และประทับใจ  
คนดูมากกว่า แน่แน่นอนว่าความสนุกก็คือ  
สมการที่ลงตัว สมการคือ ความรักนี่ไม่  
พ้น ชาย หญิง ผู้ดี เกย์ หรือเลสเบี้ยนเรื่อง  
อื่นอาจจะมึแล้ว แต่อันนี้เป็นความรักแบบ  
ผู้ใหญ่ กอดคอปรับทุกข์กันมาตั้งแต่ 4 ตอน  
กว่าจะจูบกันคนก็ลุน อันนี้คือหนึ่งในสูตร  
ว่า ถ้านำเสนอต้องให้คนดูมันจะเป็นความ  
รักแบบไหนมันก็เป็นธรรมชาติของเขามัน  
คืออีกชีวิตหนึ่ง หรือจะพูดเรื่องอาชีพ ก็  
ต้องอาชีพเก๋ เก๋ ร่วมสมัย ถ้าจะเดินตาม  
ฝันควรมีอุปสรรค ก็เลือกหยิบอุปสรรค  
สะท้อนสังคม ทำพล็อตเรื่องต่างๆ ที่คน  
จะเชื่อมโยงได้

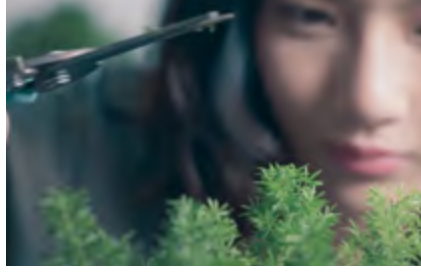
เชื่อว่าซีรีส์เรื่องนี้จะเป็นแบบอย่างในการ  
พัฒนาอะไร ?

ผมคิดว่าได้ทุกอย่าง ไม่ใช่แค่  
ตัวซีรีส์ สิ่งที่เราทำมันสวนทางกับสิ่งที่คน  
อื่นทำแต่มันมีคุณค่ามากกว่า คนก็จะหัน  
มามองแล้วเห็นมันเป็นแนวทางใหม่ คนจะ  
เรียกว่าเทรนด์จริงๆ ไม่ใช่เทรนด์ มันก็คือ  
ทำในสิ่งที่ควรทำ ก็เหมือนที่ Fragrant ทำ  
ในสิ่งที่ควรทำ แต่คนอื่นไม่ทำเพราะคิดว่า  
เสียเวลา ไม่คุ้ม ไปสร้างความลำบากให้กับ  
การก่อสร้างทำไม แต่มันคือสิ่งที่ควรทำ  
หรือการทำซีรีส์มันก็เกิดการเปลี่ยนแปลง  
ขึ้นว่า มีคนเห็นว่าสามารถทำซีรีส์สวยๆ  
ก็ได้ ทำสารคดีได้ มีไอเดียแตกต่างแสดง  
ว่าเป็นไปได้สิ ช่องก็เริ่มตอบรับวิธีคิด  
ใหม่ๆ มากขึ้น มีซีรีส์ คอนโด บาร์สต้า  
สถาปนิก ก็ไม่ถือว่ายัง แคสดีปแรกที่ไม่  
พลาดตกบันไดลงมาเสียก่อน เราแค่ขึ้น  
ไปหนึ่งก้าว ยังไม่ได้ประสบความสำเร็จ  
จริงๆ ถ้าจะประสบความสำเร็จจริงๆ ต้อง  
ดูกันที่ซีซั่น 2 ครับ

# SUCCESS THAT STARTS WITH FAILURE

I thought  
the Series itself could fail  
– the name is too long,  
forgettable, no famous  
idols as part of the cast.  
But it turns out splendid.

SATIT KALAWANTAVANICH



Among the top ranking of Thai most creative advertisers, the name of Satit Kalawantavanich appears in it. He, a founder of an advertising company Phenomena, has been directing commercial ads for decades. He is also a man behind the success of Condo Barista Architect the mini series which now spreads virally. See it and you won't believe this is the first series he ever produced in his life.

#### Tell us what you know about Fragrant ?

Frankly, I didn't know it personally. But I usually heard that Circle Condominium is a nice one. Back then I was lecturing in the Academy Business Creativity class where I met Thana Thienachariya, who later persuaded me to visit Fragrant Property as a guest speaker. My subject probably somehow impressed James Duan the CEO, and thanks to the perfect timing, the company has something in mind to speak with the public. GMM Grammy always opens its arms for music marketing campaigns. Entertainment and real estate are formidable combination. We would like to reach people so we picked storytelling as a method.

#### What lies beneath the concept ?

Fragrant aims to speak straightforwardly about the green design concept. Apparently the design is relevant to condominiums, and that could be a good setting. Coffee culture speaks a lot about consumer behaviors. I choose architect as a main role because the career is synonymous to creator. For the soundtrack, Da Endorphine has a song that sings our concept. The plot is about the dream power. To dream big is very close to failure because going against the mainstream is never easy. I thought the Series itself could fail – the name is too long, forgettable, no famous idols as part of the cast. But it turns out splendid. Surprisingly, the audience is thirsty to see how the characters struggle their lives. Techniques of entertaining help us a lot. We entertain the consumers while feeding them with the brand's messages.



#### You thought it could fail, what makes you decided to continue ?

You have to show them; otherwise they won't trust you. I have a good story to tell but it requires a great deal of skills and efforts to expose it. Nowadays, the audience is looking for something substantial. So I explore, and eventually see the bright light. I was thinking over and over if my Series are spicy enough to grab their attentions. In my whole life, the longest movie I ever did is two-minute long. I knew it is a hard work for me, but see, it is eventually productive. People say it inspiring. They now realize that life is too short to get caught in boredom. It is time to think out of the box. Life is an experiment. Enjoy it.

#### Isn't it awkward with the marketing tie-in ?

The product and the screen-writing firstly came together. So, they were united from the beginning. It's worth trying to find a way to make it smooth and not too commercial. Now we are happy with the outcome. The brand has its name and its DNA promoted despite our primary goal is to create 'a quality TV series'.

#### How does it feel transitioning to a series Producer ?

I simply enjoy my ordinary life. Changing careers too often is definitely not my habit. It must have been the destiny that dragged me out from the comfort zone and made me realize that challenges aren't that bad. I've been worrying if I would ruin it – so much that I let anxiety took me for four months. I generated the fonts with my hands, the artworks, mood and tone, the plot, and tried out everything to the limits. I never

imagined that the editing process could be this heavy. There were a lot of pressure and complications in the air. Glad I have experienced it.

#### What makes the Series become a talk of the town ?

Without a resourceful material it can never happen. Fragrant looks beyond the conventional and steps towards the green design for the future. This is core strategy. When the concept meets entertainments, it flips into the mind of people. Romantic love story is not a special thing therefore we make a difference. The first four episodes show how each character develops their relationships and never succumb to any hard situations. You can call the Series a contemporary form of art. These scenes are so real and they reflect upon the society. Everyone feels connected with what we tell.

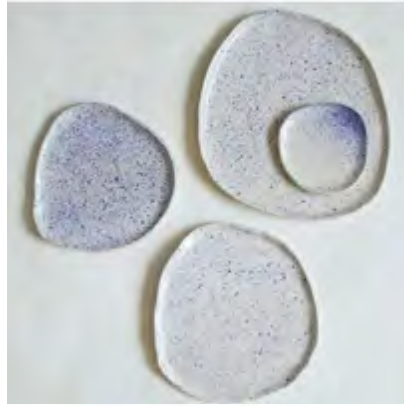
#### How do you think it will inspire the audience ?

In various aspects. We initiated it. People now see what they have never seen. The messages we deliver cultivate a trend, or rather, an awakening. Many think that making this kind of series is risky and time-wasting. But I still believe that entertainments could be educational. As I said earlier, I am a newcomer on this track. And I'm not going to stop real soon. This is merely my first footprint, which is nicely done, but I won't say this is the ultimate accomplishment until next time. Let's wait and see how the Season 2 can be like.

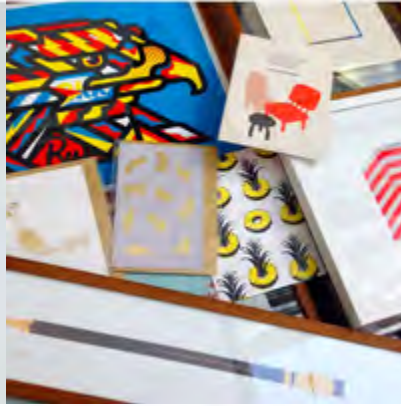




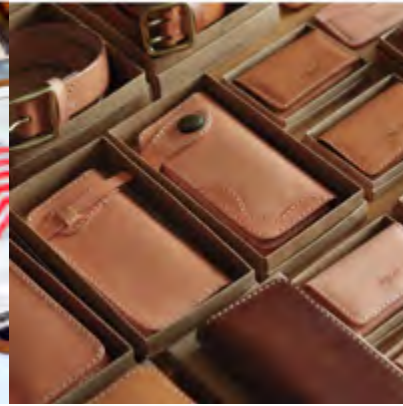
charm\_learn\_studio



thearchivistproject



hareandhounds



ifiwereacarpenterbkk



oldhandstudio



greyray



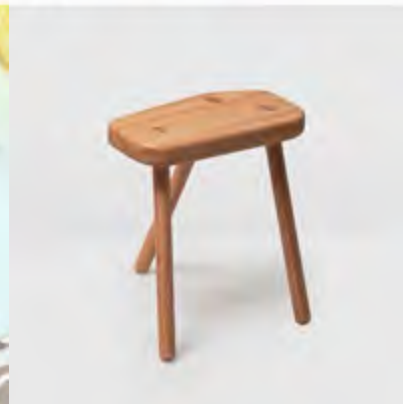
lecasinobrand



minkislove



studio248



## PASSION FOR PRESENT

## 1. Charm\_Learn\_Studio

(ชมาริณ สดุดิโ)

สตูดิโอสอนทำงานคราฟท์ ที่เปิดกว้างให้ผู้คนใจได้เข้ามาทำเวิร์คช็อปภายใต้บรรยากาศอันอบอุ่น ไม่ว่าจะเป็นคอร์สสอนปั้นเซรามิก คอร์สเพ้นท์สีลงบนภาชนะเซรามิก คอร์สสอนการย้อมสีครามลงบนผ้า ฯลฯ

The cozy studio opens its arm for learners to create a master piece from the beginning. It could be ceramics, paintings, or dyed fabrics.

## 2. The Archivist

สตูดิโอผลิตภาพพิมพ์ด้วยมือ เป็นภาพพิมพ์แนวศิลปะร่วมสมัย โดยเชื่อมโยงงานงานดิจิทัลกับงานแอนดเมดมาผสมผสานให้กลายเป็นหนึ่งเดียว ชิ้นงานที่ได้จึงมีเอกลักษณ์และสร้างความแปลกใหม่อยู่เสมอ

You can come here for a glimpse of handprint art. The studio integrates the barrier between traditional art and digital world into one, so you can always meet a contemporary piece of work here.

## 3. Hare&amp;Hounds

แบรนด์เครื่องหนังแฮนด์เมด ที่ผลิตจากหนังฟอกฟาด ซึ่งเป็นหนังวัวที่ผ่านการฟอกสีด้วยวัสดุธรรมชาติและใช้วิธีตากแดดให้แห้งตามธรรมชาติ จนเมื่อเวลาผ่านไป สีของหนังจะแปรเปลี่ยนไปตามการใช้งานและตามธรรมชาติ กลายเป็นเสน่ห์ที่ไม่ธรรมดาของเครื่องหนังสุดเก๋

Leather goods is goodness simplicity. And everything here is natural. The vegetable tanned leathers – the signature item – is aged by the time, and that is the reason why leather is so much loved.

## 4. If i were a carpenter

แบรนด์เฟอร์นิเจอร์ไม้สไตล์ลอสติก ผลิตจากไม้เก่าสุดคลาสสิก ที่ยังคงกลิ่นอายของโทนสีและลวดลายบนเนื้อไม้ตามธรรมชาติดั้งเดิม รับออกแบบ และผลิตตามขนาดที่ลูกค้าต้องการ

Do not look any further if you are into classic. The rustic kind of antiques furniture remains the natural pattern on it as well as the scents of wood. You might also customize the design for the perfect match with your room if you want to!

## 5. Old Hand Studio

ประติมากรรมรูปสัตว์น่ารักที่ทำจากดิน และเป็นงานแฮนด์เมดที่ประทับไว้ด้วยลายมือของนักปั้น ซึ่งจะแตกต่างและมีเอกลักษณ์ในแต่ละชิ้นงาน สามารถนำไปประดับตกแต่งมุมห้อง หรือจัดวางเป็นชิ้นงานมาสเตอร์พีซภายในบ้านเพื่อสร้างความโดดเด่นก็ย่อมได้

Anyone can make cutesy animal resin sculptures. All are delicately made from the mold and stylishly unique. A tiny resin sculpture can easily liven up your empty room.

## 6. Greyray

แบรนด์เครื่องเขียนของคนไทย ออกแบบโดยเน้นความเรียบง่าย และใส่ใจในเรื่องการใช้ทรัพยากรอย่างรู้คุณค่า โดยสินค้าทุกชิ้นของ Grey Ray จะให้ความสำคัญกับการใช้วัสดุที่มาจากธรรมชาติ และไม่ทำลายสิ่งแวดล้อม

Again, this is a Thai stationary brand. The technique is make it as simple and environmental - friendly as it could be, including recycled objects.

## 10. Le Casino

รองเท้าทำมือที่ให้ความนุ่มสบายยาวนาน ใส่ได้ วัสดุที่ใช้เป็นหนังแท้เกรดพรีเมียม โดยในบางคอลเลกชันเป็นการนำมาปักช่แฮนด์เมดเข้ากับวัสดุชนิดอื่นๆ จนกลายเป็นรองเท้าทรงสวยร่วมสมัย และใส่ได้ในทุกโอกาส

A crafted pair of shoes will make you feel like rolling in the clouds. The premium genuine leather is finely cut and crafted. They are nice, functional and appropriate for many occasions.

## 11. Mink is love

ร้านจำหน่ายสินค้าชิ้นเล็กๆแบบ D.I.Y เช่น อุปกรณ์เครื่องเขียน, USB, เคสมือถือ, นาฬิกาข้อมือ ไปจนถึงเฟอร์นิเจอร์ชิ้นใหญ่อย่างโต๊ะเก้าอี้ ซึ่งทั้งหมดนี้เป็นงานออกแบบ และผลิตเอง โดยส่วนใหญ่เป็นงานที่ทำมาจากไม้ ดีไซน์เรียบง่ายและใช้ได้นาน

Adorable petite items are what it sells. You can expect from a stationary case, phone case, USB or a maybe a larger furniture set. And yes, it sells you simplicity and endurance.

## 12. Studio248

แบรนด์เฟอร์นิเจอร์งานไม้ ที่ออกแบบและผลิตภายในโรงงานเล็กๆ มุ่งเน้นงานดีไซน์ทันสมัยที่มีฟังก์ชันการใช้งานหลายอย่างในชิ้นเดียว เพื่อตอบโจทย์ไลฟ์สไตล์คนเมืองรุ่นใหม่ ที่ส่วนใหญ่มักอาศัยบนพื้นที่จำกัด

Inside a tiny warehouse is where the wood furniture is crafted. Up-to-date and functional designs are what they highly pay attention to. If your room has a limited space, this will certainly please you.



## The Interns (2015)

(Comedy)

Directed by Nancy Meyers  
length : 2h 1min

Ben (Robert De Niro) ชายวัยเกษียณ บอกคนดูผ่านหนังสือว่า “ไม่มีคำว่าสายเกินไปสำหรับการเริ่มต้น” เมื่อเขาค้นพบว่าการฝึกโยคะ ปลูกต้นไม้ เรียนทำอาหาร เรียนภาษาจีนยังเติมเต็มชีวิตที่ว่างเปล่าหลังเกษียณของเขาไม่ได้ หรือการกลับไปเริ่มต้นชีวิตการทำงานอีกครั้งจะช่วยให้เขามีชีวิตชีวขึ้น เบนจึงสมัครเป็นพนักงานฝึกหัดในเว็บไซด์แฟชั่นซึ่งก่อตั้งโดย Jules (Anne Hathaway) นักธุรกิจสาวรุ่นใหม่ที่ทุ่มทั้งชีวิตไปกับงานจนเกือบทำชีวิตครอบครัวพัง (แต่...ไม่มีคำว่าสายเกินไปสำหรับการเริ่มต้นใหม่) สำหรับเบนธุรกิจออนไลน์คือโลกใบใหม่ที่ต้องนับหนึ่งกับทุกเรื่อง ตั้งแต่การฝึกใช้คอมพิวเตอร์ หัดเล่นเพลย์บุ๊ก เรียนรู้เรื่องแฟชั่น หรือแม้แต่เริ่มตกหลุมรักใหม่อีกครั้งหลังจากเป็นพ่อหม้ายมาหลายปี

Ben (Robert De Niro), a retired widower, convinces us that it is never too late to start over. Having discovered that yoga, gardening, cooking and a Chinese class cannot fulfill his retirement life, he then furthers his career life by applying for an internship at an online fashion website, run by Jules (Anne Hathaway), who almost gets her marriage cracked up. As an aged intern, he has to go back at one to comprehend Facebook, fashion industry, as well as to fall in love again.



## Hula Girls (2006)

(Comedy / Drama)

Directed by Sang-il Lee  
length : 1h 48min

อีกไม่นานเหมืองถ่านหินที่มีค่าดังทองคำลึงจะปิดตัวลงเมื่อน้ำมันจะเข้ามาแทนที่ ขณะที่คนงานเหมืองยังมองไม่เห็นทางรอด เทศบาลเมืองก็หาทางเลือกตั้งโครงการฮาวายเอี้ยนเซ็นเตอร์ ที่จะเปลี่ยนเมืองแร่ให้กลายเป็นสถานที่ท่องเที่ยวแห่งใหม่ของญี่ปุ่น ท่ามกลางเสียงคัดค้านของคนในหมู่บ้าน ในขณะที่สาว ๆ ลูกหลานคนงานหวังว่า การเริ่มต้นจะช่วยต่อลมหายใจให้กับเมืองนี้ได้ ความขัดแย้งระหว่างคนกลุ่มหนึ่งที่พร้อมจะก้าวข้ามไปสู่การเริ่มต้นใหม่ กับคนกลุ่มใหญ่ที่ยังหวังว่าทุกอย่างจะไม่เปลี่ยนแปลงย่อมต้องผ่านความเจ็บปวดด้วยกันทั้งนั้น หนังสือดังแปลมาจากเหตุการณ์จริงที่เมืองโทโฮกุ ราวปี 1965 ปัจจุบันโครงการนี้ยังเปิดให้บริการอยู่แต่เปลี่ยนชื่อเป็น Spa Resort Hawaiians เรื่องราวในหนังสือและประวัติศาสตร์การเปลี่ยนผ่านยุคสมัยของเมืองนี้กำลังชี้ให้เห็นว่า “การสิ้นสุดของสิ่งหนึ่งอาจนำไปสู่การเริ่มต้นของสิ่งใหม่ก็ได้”

A precious coal-mining in a Japanese town nearly comes to an end and will be replaced by an oil business. The Mayor comes up with a solution to unemployment by transforming the area to a touristic Hawaiian Centre. The villagers hope that the hula dance will prolong their lives, while some disagree. The movie is based on true story in the year 1965 in Tohoku where the Spa Resort Hawaiians still exists. The movie presents the movement that occurred in the past, and is a proof that every ending is a new beginning.



## ขอให้มีชีวิต อยู่ด้วยกัน

Author by Mori Ken  
Pages : 329 Pages

11 กันยายน 2554 คลื่นยักษ์สึนามิกวาดล้างบ้านเรือนและชีวิตผู้คนทางฝั่งตะวันออกของประเทศญี่ปุ่นไปไม่น้อย ผู้สูญหายและผู้เสียชีวิตรวมกว่า 17,000 คน บ้านเรือนสิ่งปลูกสร้างเสียหายทั้งสิ้นกว่า 120,000 หลัง เคน โมริ ตั้งใจเดินทางไปยังศูนย์อพยพเพื่อขอให้เด็กๆ ในพื้นที่ประสบภัยพิบัติเขียนเรียงความถ่ายทอดความรู้สึก และพูดคุยกับครอบครัวของเด็กๆ เพื่อเลือก 10 เรื่องราวมาบอกเล่าให้ผู้คนได้รับรู้ หลังเหตุการณ์ผ่านไปได้ครึ่งปี เมื่อต้องกลับไปพบกับคนเหล่านี้อีกครั้ง เขาสัมผัสได้ถึงเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นอย่างชัดเจน ทุกคนมุ่งมั่นบูรณะ และฟื้นฟูเมือง เขาเห็นผู้ใหญ่ที่ยังมีบาดแผล และเด็กที่เคยมีแววดาวดวงกลับมาสดใสอีกครั้ง พวกเขาพร้อมจะทิ้งความเจ็บปวดไว้เบื้องหลังและเริ่มต้นใหม่เพื่อให้ทุกคน “มีชีวิตอยู่ด้วยกัน” อาจเป็นพลังใจที่อยู่ในสายเลือดนักสู้จึงทำให้ประเทศญี่ปุ่นฟื้นตัวจากภัยพิบัติมาได้อย่างรวดเร็ว ถ้าพวกเขาลุกขึ้นมาเริ่มต้นใหม่ได้ คุณเองก็นับหนึ่งใหม่ได้เช่นกัน

The world never forgets how devastating the quake-Tsunami could be in September 2001. Over 17,000 casualties were reported and 120,000 households disappeared. The writer recalls the moment by soon after visiting the evacuation centers and asked the junior survivors to express what they have encountered as well as their feelings in essays. Later, he returned to meet them and see how the children were so determined to help revive the country. The fear in the eyes were totally shed and filled with hopes and strength that shine from the inside. Any forms of disasters cannot take away the spirit of a fighter.

### CRAFT PLAYLIST

- 1.Live Forever - Oasis
- 2.เปิด – บอย โกสิยพงษ์ Feat. เบน ชลาทิศ
- 3.Titanium – David Guetta (Feat. Sia)
- 4.The Show Must Go On – Queen
- 5.Shake It Off – Taylor Swift
- 6.Heroes – David Bowie
- 7.ช่างมัน – SOMKIAT
- 8.Dear Prudence – The Beatles

8  
TRACKS  
—  
CHIN UP  
&  
LISTEN!



# EASY WORKOUT AT HOME

Story by **nahmo nahmo** Illustration by **Saturday**

‘แค่ขยับเท้ากับออกกำลังกาย’ จะเป็นข้อความที่สร้างความเปลี่ยนแปลงให้กับร่างกายคุณได้หรือไม่ นั่น คุณตอบตัวเองได้ดีที่สุด ถ้าคุณยังขี้เกียจเดินขึ้นบันได หรือมีความสุขกับการนอนกินมันฝรั่งทอดพร้อมกับดูซีรีส์ การ ‘ขยับ’ อาจเป็นเรื่องโกลาหล ทั้งที่ความจริงแล้วเราสามารถออกกำลังกายได้ง่ายๆ เพียงแค่มีอุปกรณ์ที่หาได้ใกล้มือในบ้าน

Exercise can be done with a move. At an early stage, it might sound difficult to get out of the bed and start moving. But once your level of motivations increase, you'll notice that simple objects around you can get you in shape.

## EASY POSE WITH TOWEL



20  
2  
SET

หันไปหยิบ ‘ผ้าเช็ดตัวผืนเล็ก’ เพื่อเตรียมทำท่า ‘Standing Side Stretching’ ซึ่งเป็นท่ายืดเหยียดที่ช่วยกระตุ้นการไหลเวียนของเลือดได้ดี

The standing-side stretch improves blood circulation. Go grab a hand towel.

1.ยืนแยกเท้าเท่ากับระยะไหล่ มือสองข้างจับผ้าเช็ดตัวชูขึ้นเหนือศีรษะ ระยะห่างระหว่างมือเท่ากับระยะไหล่

Stand with feet far apart. Grab the towel with two hands and have them raised above your head.

2.หายใจเข้าลึกๆ หายใจออกเอียงตัวลงด้านขวา หายใจเข้า ยกตัวตรง หายใจออก เอียงตัวลงด้านซ้าย ทำสลับต่อเนื่องไปเรื่อยๆ จนครบ 20 ครั้ง ทำต่ออีก 2 เซ็ต

Take a deep breath and exhale while bending your upper body to the right. Once inhale, slowly return to the same position then bend to the left side. Repeat 20 times. Twice.

## BEST ASSISTANT : DRINKING WATER BOTTLE

‘ดัมเบลล์’ ไม่ใช่ประเด็น แต่มี ‘ขวดน้ำเปล่า’ โดยเริ่มจากขวดเล็กๆ จับถนัดมือ เตรียมพร้อมสำหรับท่า ‘Shoulder Press’ ซึ่งจะช่วยให้คุณไหล่สวยกลมกลึงหากทำต่อเนื่อง

With two bottles of water, you can do the shoulder press for healthy shoulders. No dumbbell is needed.



1.ยืนแยกเท้าเท่ากับระยะไหล่ มือทั้งสองข้างถือขวดน้ำในระดับศีรษะ งอข้อศอกให้แขนทั้งสองทำมุมจากกับหัวไหล่

Stand with feet far apart. Raise the bottles to head height. The elbows out and about 90 degrees.

2.จากนั้นหายใจออก เหยียดแขนขึ้นเหนือศีรษะพร้อมกับดันมือขึ้น หายใจเข้าพร้อมกับดึงแขนกลับมาในท่าเริ่มต้น (รักษาระดับแขนให้อยู่ในมุมฉาก) หายใจออก เหยียดแขนขึ้นอีกครั้ง ทำสลับไปมา 10-20 ครั้ง แล้วทำเพิ่มอีก 2 เซ็ต

Exhale while stretching your arms up overhead. Inhale and pull them back to the same position. Always remain the 90 degrees. Repeat 10 to 20 times. Twice.

## CHAIR LEGS WORKOUT

ลูกจาก “เก้าอี้” แล้วเปลี่ยนมันมาเป็นเครื่องออกกำลังกายสำหรับท่า ‘Legs Lunge’ ที่ช่วยฝึกทั้งความสมดุล บริหารต้นขา และเป็นเจ้าของก้นที่ตึงกระชับขึ้น

Chairs are more adaptable than you think. The legs lunge is done to improve balancing skills, as well as slimming up the thighs and firming up the hips.



1.ยืนตรง วางปลายเท้าข้างหนึ่งไว้บนเก้าอี้ ขาอีกข้างหนึ่งประคองลำตัวบนพื้น ระยะเวลาห่างระหว่างขากับเก้าอี้ โดยเมื่อย่อตัวลง ขาจะทำมุมจากเข้าไม่เลยปลายเท้า

Stand and place your rear foot on the chair and try to keep balance. Bend both knees, lowering to the lunge position. Get your leg 90 degrees parallel with the floor.

2.ในจังหวะหายใจออก ลดลำตัวลงให้ขาด้านหน้าจะทำมุมจาก เข้าไม่เลยปลายเท้า จังหวะต่อมายืดตัวกลับไปอยู่ในท่าเริ่มต้น ทำสลับไปมา 10-20 ครั้ง พักสักครู่ แล้วค่อยเปลี่ยนข้าง ทำทั้งหมดข้างละ 3 เซ็ต

While exhale, slightly bend down your upper body and pull it back again. Repeat 10 to 20 times. Relax and then do the same with the opposite side. Three times for each.



# THE GREAT ESCAPE

คำถาม: ป้ายชี้ทางสู่ชีวิต ที่ทำให้คุณมีความสุขชี้ไปทางไหน?

ถ้าใครลองถอยออกมาดู แล้วเห็นว่าป้ายของคุณ ดันเป็นป้ายวงเวียน อยู่ใน loop ของสังคมเมือง ต้องแข่งขันเพื่อให้ได้มาซึ่งเงิน แลกเปลี่ยนกับความสุข ถึงเวลาแล้วหรือยัง ที่คุณจะไปสักตัวออกจากวงเวียน ไปให้ชนบทปลอดภัย หัวใจดูบ้าง

Fragrant Pocketzine ฉบับนี้ขอช่วยคุณปักป้าย ชี้ทางเลือกแห่งความสุข 2 รูปแบบ ในชนบทที่มีระยะทาง ห่างกันถึง 1,400 กิโลเมตร ที่หนึ่งอยู่ทางภาคเหนือ เป็นดินแดนศิลปะบนดอยที่สะท้อนสุนทรียภาพของชีวิตผู้คนเอาไว้ได้อย่างไม่ตกหล่น ส่วนอีกที่อยู่ทางภาคใต้ เป็นฟาร์มสเตย์ที่เกิดจากความรัก พุ่มพริกถักทอพื้นที่สีเขียวให้เป็นแปลงผักไร้สารพิษทั่วอาณาเขต ท่ามกลางการโอบล้อมของอากาศดีๆ ตลอดทั้งปี

Question: Which direction is the road to happiness?

If you cannot come up with any ideas further than money and work, or still stuck in the cycle of big city life, maybe it's time for a countryside retreat. We have two roads to happiness to offer, which are 1,400 kilometers apart from each other: an art sanctuary on the highland in the North, and down south to an endearing organic farm embraced by nature.





เราฟ้าโค้งนับร้อยทีเลียบไปตามแนวเขาทางภาคเหนือมาที่ อ.เชียงดาว กันก่อน ที่ที่เราพาคุณมาเยือน เป็นที่ตั้งของชุมชนศิลปะเพื่อการสร้างสรรค์สังคม ชื่อว่า หมู่บ้านมะขามป้อม Living Theatre หรือชุมชนละครบนดอย หมู่บ้านแห่งนี้สร้างจากปณิธานดีๆ ที่อยากจะให้ศิลปะผนวกรวมเป็นหนึ่งในวิถีการดำเนินชีวิตของคน โดยกลุ่มมะขามป้อม นำศาสตร์แห่งศิลปวัฒนธรรมจากเมืองใหญ่ขึ้นมาเชื่อมโยงผู้คนทุกชนชั้น และเชื้อชาติ ทั้งในและนอกอาณาเขตเชียงดาว ให้มีสุนทรีย์ไปกับนาฏศิลป์ ที่นี่จึงเป็นอาร์ตสเปซสำหรับจัดกิจกรรมต่างๆ เพื่อหาเงินหลังหักค่าใช้จ่ายไปพัฒนาเด็กและเยาวชนในอำเภอเชียงดาว

บนพื้นที่ 9 ไร่ของหมู่บ้านแห่งนี้ถูกใช้สอยไปอย่างคุ้มค่า ประกอบไปด้วย โรงละคร มีความน่าสนใจตั้งแต่สถาปัตยกรรม ซึ่งออกแบบโดยกลุ่มสถาปนิกชุมชน (CASE) ตีกรอบด้วยสระน้ำ ตรงกลางเป็นโรงละคร 2 ชั้น ชั้นล่างสำหรับกิจกรรมเวิร์คช็อปทั่วไปและจัดการแสดง ส่วนชั้นบนเป็นสำนักงานของมะขามป้อม ใครที่มาเยือนแล้วติดใจอยากพักพิงเอนกายที่นี่ก็มีเรือนพักรับรองกลางทุ่งนา แคมป์ยังอยู่บนพิภพสวยๆ สามารถมองเห็นทิวทัศน์ของดอยหลวงเชียงดาวอย่างแจ่มชัด เรื่องปากท้องเป็นเรื่องสำคัญ ดังนั้นในหมู่บ้านมะขามป้อมจึงมีครัวและโรงอาหาร ตั้งอยู่ใกล้สระน้ำเพื่อรับลมเย็นตลอดวัน มีแม่ครัวที่เป็นคนเมืองประกอบอาหารอร่อยๆ ให้ลิ้มลอง หรือจะทดสอบเล่นหัดปลายจวักของตัวเองด้วยการทำอาหารกินเองก็ย่อมได้ พื้นที่ที่เหลือบางส่วนอุทิศให้เกษตรกร โดยมีทั้งแปลงเกษตรอินทรีย์และนาข้าวปลอดสารเคมี รวมถึงมีสนามสำหรับให้เด็กๆ วิ่งเล่นสันทนาการ สะท้อนให้เห็นถึงการให้ความสำคัญกับอนาคตของชาติ พลเมืองที่มีคุณภาพของประเทศจะต้องเติบโตขึ้นอย่างผู้เข้าใจโลก ผู้รักธรรมชาติ และผู้มากประสบการณ์ชีวิต

N

Chiang Dao is where Makhampom Living Theatre is located – a community serves for social purposes. Aiming to erase the barrier between art and local beings, all the creativities acquired in the big city are applied for everyone inside and out of Chiang Dao. Parts of the profits are commonly donated for charities. The areas of 9 rais are well-administered. The theatre, encircled by the ponds, is outstanding with its architectural elements designed by the local architects aka CASE. The two-storey play hall is in the middle: the workshops on the ground and Makhampom office on the upper floor.

Visitors can have an unwinding moment in the field with unobstructed views of Doi Luang Chiang Dao. Food always matters. Having this in mind, there is a kitchen and canteen available. The chef can cook some tasty local specialties, but if you enjoy the DIYs, so why not? Some areas are reserved for organic agriculture including non-chemical rice fields, while the playground amidst the green reflects how attentively they care for people of the next gens.

หมู่บ้านมะขามป้อม เลขที่ 477 หมู่ 7 ตำบลเชียงดาว อำเภอเชียงดาว จังหวัดเชียงใหม่  
www.makhampom.net





จากนั้นมุ่งหน้าสู่ภาคใต้ ปลายทางของเราอยู่ที่ อ.กะเปอร์ จ.ระนอง โดยจะไปปักหมุดกันที่ บ้านไร่โออรุณ ฟาร์มสเตย์ หรือฟาร์มรักกลางหุบเขาของหนุ่มสถาปนิก ผู้กลับมาพลิกฟื้นบ้านเกิดของตัวเองให้น่าอยู่ที่สุดเท่าที่จะทำได้ โดยใช้ความรู้ความสามารถที่ตนมีพัฒนาบ้านไร่ของพ่อแม่ให้สวยงามกลมกลืนไปตามธรรมชาติของท้องถิ่น ผ่านดีไซน์ที่ไม่มีการบังคับ เน้นเอาความเรียบง่ายและใช้วัสดุที่หาได้ง่ายเป็นที่ตั้ง พร้อมทั้งสร้างแปลงผักปลอดสารพิษรายล้อมรอบบ้าน ไม่เพียงแต่ให้ครอบครัวมีผักไว้ทำกินเอง แต่แปลงผักเหล่านี้สามารถทำรายได้จุนเจือครอบครัวได้เป็นกอบเป็นกำ ในเวลาต่อมาจึงมีร้านขายสินค้าเกษตร ห้องครัว และสวนอาหารกลางแปลงผักเกิดขึ้น เพื่อรองรับผู้มาเยือนที่หมายหน้าเพียงมารับประทานอาหาร หรือเด็ดผักออร์แกนิกกินสดๆ จากไร่

จากเจตนารมณ์แรกที่ทำเพียงเพื่ออยากให้คุณภาพชีวิตของทุกคนได้ขยายความกว้างออกไปอีก จนถึงเวลานี้บ้านไร่โออรุณได้ปลดปล่อยประติมากรรมสวนจากทิวทัศน์ที่สวยงาม เห็น บ้านน้อยหลังงามกลางแปลงผัก หรืออยากลองมาใช้ชีวิตตามวิถีท้องถิ่นของที่นี่ดูสักคืนสองคืน แต่มีข้อแม้ว่า ผู้มาเยือนต้องมีพื้นฐานเดียวกับพวกเขา นั่นคือไม่ทำร้ายธรรมชาติ ยอมรับความเนิบช้าของชีวิต และละทิ้งสิ่งอำนวยความสะดวกทั้งปวง ถ้ายินยอมพร้อมใจตามนี้ ประติมากรรมบ้านไร่โออรุณก็จะเปิดรับคุณให้ก้าวเข้ามาด้วยความเต็มใจ วันพักผ่อนของคุณจะถูกสร้างสรรค์ให้มีกิจกรรมสนุกๆ น่าประทับใจตามบริบทแวดล้อม ไม่ว่าจะเป็น การปลูกผัก ขยายผัก เก็บผักและผลไม้ การทำอาหารทานเองตามประสาชาวบ้าน หรือผ่อนคลายในลำธารที่ไหลผ่านตามธรรมชาติจนชุ่มฉ่ำใจ

ความรู้สึกฟินของนักท่องเที่ยวจากการได้มาเที่ยวบ้านไร่โออรุณแห่งนี้ อาจไม่ใช่คำตอบสุดท้ายในใจของผู้ที่สร้างสถานที่แห่งนี้ขึ้นมาด้วยมือ เพราะเขาไม่ได้รู้สึกอย่างนั้นตั้งแต่ต้น สำหรับเขาแล้วการเปิดพื้นที่ส่วนตัวให้ผู้คนได้มาสัมผัสบ้านสวยๆท่ามกลางธรรมชาติ ก็เพียงเพื่อให้พวกเขาคิดถึง และอยากจะกลับบ้าน แล้วไปทำบ้านของตนให้เป็นบ้านใหม่ที่มีชีวิตเท่านั้นเอง

ถ้าคำตอบแห่งการใช้ชีวิตมีอยู่ทุกที่ แล้วคุณรู้หรือยังที่จะเลือกทางแห่งความสุขในแบบไหน?

The next destination is Baan Rai Arun Farm-stay, Kapoe District, Ranong. Initiated by an architect who dreams to enliven his hometown, he managed to naturalize his family's land into a simple yet good-looking space. The accommodation is surrounded by non-chemical vegetables, which were initially for eating fresh, for sale, then later become so many farm-to-table products as well as a food parlor – all now open for visitors.

You can stay here overnight but there are rules to follow. You should do no harm to the environments. Learn how to live a slower life, and forget about the urban infrastructure. And you will realize how relaxing life could be. Your holidays will be filled with fun and everything around: the farm, food, and the natural stream. It might sound not so adrenaline-luring, but when in nature, it's the tranquility you should intake. Experience it, you might probably leave with some house renewal plans in your head.

บ้านไร่โออรุณ เลขที่ 21 หมู่ 7 ตำบลกะเปอร์ อำเภอกะเปอร์ จังหวัดระนอง  
facebook.com/baanraiirun

The meaning of life is everywhere.  
It depends on which way you would like it to be.

S





## Housewarming Party

ดื่มด่ำกับอาหาร แก้มลิ้นไวน์เลิศรส เกล้าเสียงเพลง จาก **ดา เอ็นโดรฟิน** พร้อมชมสินค้าระดับพรีเมียมที่มาพร้อมจัดแสดงกันอย่าง exclusive องค์กรประกอบเหล่านี้ได้ปลุกให้ Sky lounge ของคอนโดมีเนียม Circle Living Prototype มีชีวิตชีวาขึ้นมา กับการเปิดบ้านเสียงต้อนรับในบรรยากาศอบอุ่น สัมกับชื่องาน เพื่อให้ผู้มาร่วมงานเสมือนเป็นส่วนหนึ่งของสมาชิกในบ้านใหญ่หลังนี้ ไปพร้อมๆ กับการไล่เจดสีของเส้นขอบฟ้ากลางกรุงเทพมหานคร

It was enjoyable indulging in gourmet cuisine, wine, and mellow music by Da Endorphine, as well as lots of premium selections exclusively showcased around. All those features were set to enliven Circle Living Prototype's Sky Lounge, transforming the place into a home-like party, and yes, overlooking the gradient horizons afar.



## Series for a Dreamer “คอนโด บาร์ิสต้า สถาปนิก”

“เราเชื่อว่าแรงบันดาลใจเป็นตัวขับเคลื่อนพลังชีวิต หากปราศจากพลังชีวิต เราก็จะไม่เหลืออะไรเลย”

Fragrant Property จับมือกับ Gmm grammy สนับสนุนให้ทุกคนก้าวไปข้างหน้ากับ มิติซีรีส์ปลูกแรงบันดาลใจ “**คอนโด บาร์ิสต้า สถาปนิก**” ที่เนื้อเรื่องมุ่งเป้าไปที่การเผชิญหน้ากับอุปสรรคที่วิ่งเข้ามาท้าทายความฝัน ผ่านตัวละครสถาปนิก ผู้มีความเชื่อเรื่องการสร้างคอนโดแบบ Green Design ที่ช่วยให้คนดูเข้าใจแก่นแท้ของคำว่า Green Design ที่แท้จริงคืออะไร กับเพลง “อย่าทิ้งฝัน” ที่โด่ดา เอ็นโดรฟินนำร้องเสียงคุณภาพ มาร้องประกอบมิติซีรีส์นี้ ติดตามชมซีรีส์ย้อนหลังได้ที่

“We believe that inspirations bring passion. Without it, we are nothing.” Fragrant Property teaming with GMM Grammy encourage everyone to move forward by bringing an inspiring situation on screen. **“Condo Barista Architect”** The mini-series talks life could be so struggling while telling people to never give up on the obstacles that may come along– all through an architect protagonist who aims to show the world a true meaning of green design. The episodes feature Da Endorphine's song as a soundtrack.



## Celebrating Chinese New Year with Fragrant & Music

Fragrant ชื่นชอบ และเคารพ เติ้ง สี่จวิน ราชนิเพลงจีนผู้ล่วงลับ ดำเนินเพลงจีนสากล เลย์ชวนทุกคนมาร่วมฟัง “น้องอิงค์ ลานู วนัญญา วิเศษกุล” ผู้ผ่านเข้ารอบ 4 คนสุดท้าย ใน The Voice Of China จนได้รับฉายา เเงเสียง เติ้งสี่ จวิน ร่วมขับกล่อมบทเพลงงานเฉลิมฉลองเทศกาลตรุษจีนบน Sky lounge Circle Living Prototype ทำเอาบรรดาแฟนคลับชาวไทยเชื้อสายจีนทุกรุ่น ทุกวัย ต่างเก็บภาพความประทับใจและเข้าร่วมงานอย่างคึกคัก โดยนำเสียง ท่วงทำลีลาการร้องเพลง ของสาวน้อยมหัศจรรย์คนนี้มี ความ คล้ายคลึง เติ้ง สี่ จวิน เป็นอย่างมาก

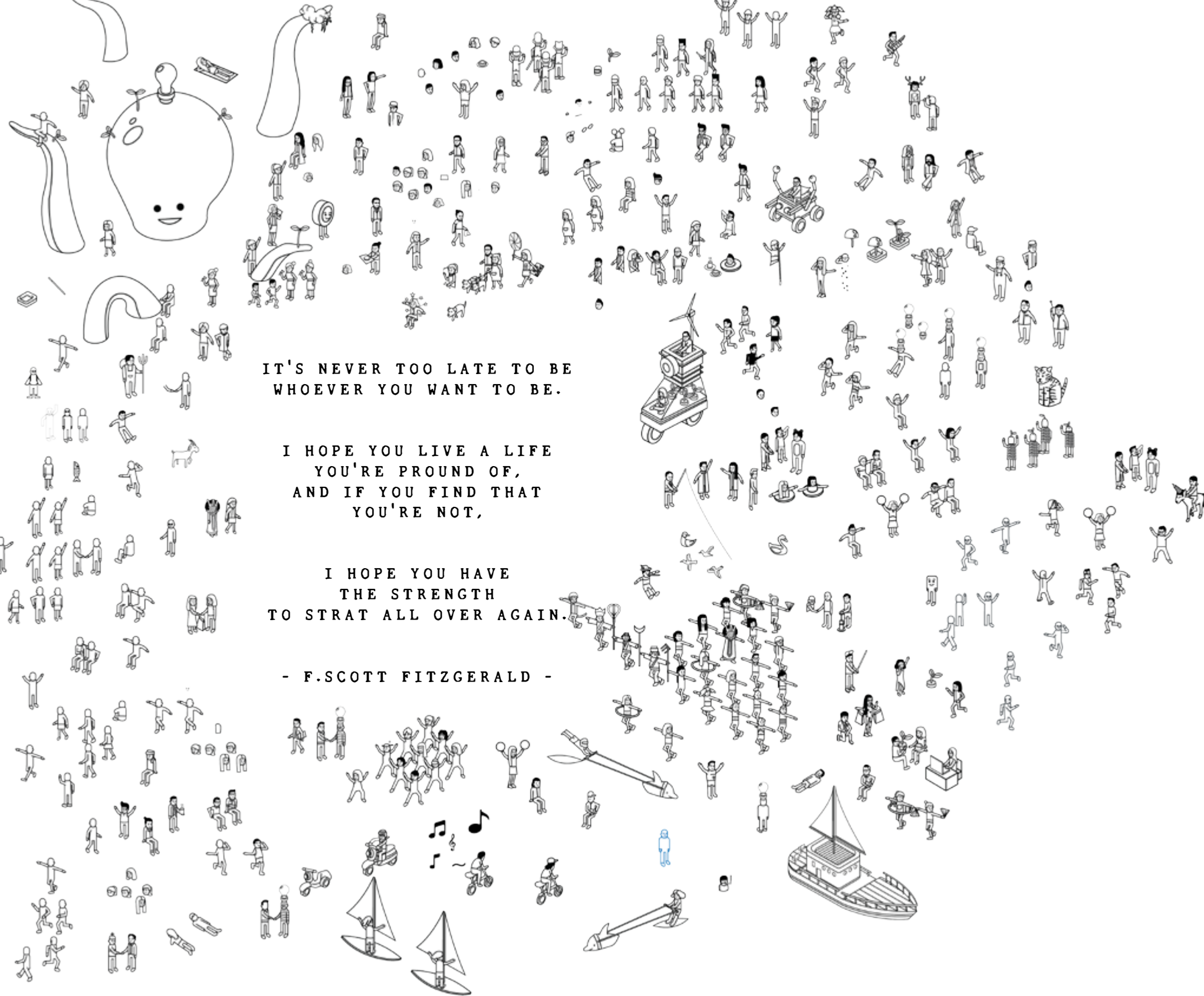
As a tribute to the Mandarin vocal talent Deng Lijun on the occasion of Chinese New Year, One of the last 4 finalist, Vanatsaya 'Ink' Viseskul whose voices remind us of the legendary singer serenaded the Sky Lounge with the magical spirit in every note she hit.



## Read for Bright

แสงสว่างไม่ใช่เพียงแค่การมองเห็น แต่คือเครื่องมือที่ใช้ช่วยนำทาง เราจึงรวมสมาชิกพี่น้องผู้ยากช่วยนำทางให้กับผู้ด้อยโอกาสทางการมองเห็น ในกิจกรรม Read for Bright ทำหนังสือการสอนที่จะช่วยสร้างแสงสว่างขึ้นในใจของผู้ให้และผู้รับ

Light is not only lit for sight, but for guiding the way. Read for Bright is a campaign initiated for us to help support people with sight loss by providing educational books. To illuminate the hearts of the givers and receivers.



IT'S NEVER TOO LATE TO BE  
WHOEVER YOU WANT TO BE.

I HOPE YOU LIVE A LIFE  
YOU'RE PROUD OF,  
AND IF YOU FIND THAT  
YOU'RE NOT,

I HOPE YOU HAVE  
THE STRENGTH  
TO STRAT ALL OVER AGAIN.

- F.SCOTT FITZGERALD -

EDITOR IN CHIEF  
PADA VORAKANON

-  
EXCLUSIVE EDITOR  
JAMES DUAN

-  
CONTRIBUTOR  
ALISA RUJIVIPAT  
TONQ  
III

-  
PHOTOGRAPHER  
KITTIMA LEUANGBORIBOON

-  
ART DIRECTOR  
PRACHYA SRIKUHA

-  
ILLUSTRATOR  
TONQ  
SATURDAY

-  
PUBLISHER  
FRAGRANT PROPERTY

-  
CONTACT US  
FRAGRANT PROPERTY PLC, LIMITED  
FL.31, THANAPOOM BUILDING, 1550  
NEW PETCHBURI., MAKKASAN,  
RATCHATHEWI, BANGKOK, 10400

FRAGRANTGROUP.COM  
02-652-9999



